







Sample gas pumps P2.x, P2.8x

# **Installation and Operation Instructions**

Original instructions





Bühler Technologies GmbH, Harkortstr. 29, D-40880 Ratingen Tel. +49 (0) 21 02 / 49 89-0, Fax: +49 (0) 21 02 / 49 89-20 Internet: www.buehler-technologies.com E-Mail: analyse@buehler-technologies.com

Read this instruction carefully prior to installation and/or use. Pay attention particularly to all advises and safety instructions to prevent injuries. Bühler Technologies can not be held responsible for misusing the product or unreliable function due to unauthorised modifications.

All rights reserved. Bühler Technologies GmbH 2024

Document information

Document No.....BE420001

Version......07/2024

# Contents

1	Introduction	2
	1.1 Intended use	2
	1.2 Product key	3
	1.3 Scope of delivery	4
	1.4 Product description	4
2	Safety instructions	5
	2.1 Important advice	5
	2.2 General indication of risk	5
3	Transport and storage	7
4	Installation and connection	8
	4.1 Requirements for the set-up location	8
	4.1.1 Outdoor installation	
	4.2 Mounting	9
	4.3 Special condition moist sample gas	
	4.3.1 Alteration of hanging pump head	
	4.4 Connecting the sample gas line	
	4.5 Electrical connections	11
5	·	
	5.1 Switching on the sample gas pump	
	5.2 Operating the sample gas pump	13
6	6 Maintenance	14
	6.1 Replacing the inlet and outlet valves	15
	6.2 Replacing bellow and connecting rod-eccentric-combination	
	6.3 Replacement of the O-ring of the bypass valve (optional)	
	6.4 Changing the Coupling	16
7		
	7.1 Troubleshooting and fault rectification	
	7.2 Spare Parts	19
8	B Disposal	20
9		
	9.1 General specifications for all pumps	
	9.2 Feed Curves	
	9.3 Technical data for P2.3 and P2.83	21
	9.4 Technical data for P2.4 and P2.84	21
	9.5 Dimensions	22
10	0. Attached documents	23

## 1 Introduction

### 1.1 Intended use

Sample gas pumps are intended for installation in gas analysis systems for industrial applications.

The sample gas pump is only intended to convey gaseous media. It is not suitable for liquids.

Please note the additional information in chapters "Product Description" and "Operation and Control" along with the information on specific intended use, existing material combinations, as well as pressure and temperature limits in the data sheets.

#### **DANGER**

#### Potentially explosive atmosphere



Explosion hazard if used in hazardous areas.

The device is not suitable for operation in hazardous areas with potentially explosive atmospheres.

Do not expose the device to combustible or explosive gas mixtures.

When installed outdoors, ensure adequate protection from the weather, see chapter <u>Requirements for the set-up location</u> [> page 8]

Bühler Technologies GmbH BE420001 ∘ 07/2024

## 1.2 Product key

This unit is available in various versions. Please refer to the type plate for the specific version.

In addition to the order number or ID number, the type plate also contains the item number with a code, where each character (x) represents specific equipment:

ХX	X	X	X	X	X	9	0	0	0	Product characteristic					
										Base model					
56										P2.3 400 L/h (direct operation without in	ntermediate flange)				
57										P2.4 400 L/h (with intermediate flange)					
63										P2.83 800 L/h (direct operation without	intermediate flange)				
64										P2.84 800 L/h (with intermediate flange	)				
										Motor voltage					
	1									230 V 50/60 Hz; 0,78/0,86 A					
	2									115 V 50/60 Hz; 1,56/1,72 A					
	5									400 V 50 Hz; 0,52 A					
										ump head position					
		1								Normal position vertical					
		2								turned by 180° 1)					
										Pump body material					
			1							FE					
			2							ainless steel 1.4571					
			3							TFE with bypass valve 1)					
			4							ainless steel 1.4571 with bypass valve 1)					
										Valve material					
				1						up to 100 °C; PTFE/PVDF 2)					
				2						up to 160 °C; PTFE/PEEK					
										Screw-in connections (for 230 V and 400					
										PTFE Pump body	Stainless steel pump body				
					9					DN 4/6 (Standard)	6 mm (Standard)				
					1					DN 6/8	8 mm				
					2					3/8"-1/4"	3/8"				
					3					1/4"-1/8"					
4										1/4"-1/6"	1/4"				
										Screw-in connections (for 115 V voltage)					
										PTFE Pump body	Stainless steel pump body				
					9					1/4"-1/6" (Standard)	1/4" (Standard)				
					1					DN 6/8	8 mm				
					2					3/8"-1/4"	3/8"				
					3					1/4"-1/8"					
					5					DN 4/6	6 mm				
										Mounting accessories					
						9				incl. mounting bracket and bumper 1)					

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> not for P2.4 & P2.84.

Any special features applicable to a pump model are described separately in the operating manual.

When connecting, please note the specific values of the pump, and the correct version when ordering spare parts (e.g.: valve).

BE420001 ∘ 07/2024 Bühler Technologies GmbH

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> not for P2.4, P2.83 & P2.84.

## 1.3 Scope of delivery

P2.3, P2.83	P2.4, P2.84
1 x Sample gas pump with motor	1 x Pump head with intermediate flange
4 x Rubber-metal bumpers	1 x Motor
1 x Mounting bracket	1 x Coupling flange
Product documentation	1 x Coupling
	1 x Mounting ring
	Product Documentation

## 1.4 Product description

The sample gas pumps are only intended to convey gaseous media. They are not suitable for liquids.

Please note the specifications in the appendix to this manual on the specific intended use, existing material combinations, as well as pressure- and temperature limits. In addition, please also not the specifications and markings on the nameplates.

The pump head and the drive motor on the P2.4/P2.84 sample gas pump are isolated for use in hot applications. The sample gas pump has a split adapter which can be mounted with one half inside a heated cabinet while the other half mounted on the outside supports the drive motor. In doing so, wall thicknesses of up to 30 mm can be bridged without additional modifications.

Applications where sample gas is still moist, can result in condensation in the lines and the pump body. In these cases the pump head must be suspended (see item <u>Alteration of hanging pump head</u> [> page 10]).

Bühler Technologies GmbH BE420001 • 07/2024

## 2 Safety instructions

### 2.1 Important advice

Operation of the device is only permitted if:

- the product is used under the conditions described in the installation- and operation instruction, the intended application
  according to the type plate and the intended use. In case of unauthorized modifications done by the user Bühler Technologies GmbH can not be held responsible for any damage,
- when complying with the specifications and markings on the nameplates.
- the performance limits given in the datasheets and in the installation- and operation instruction are obeyed,
- monitoring devices and safety devices are installed properly,
- service and repair is carried out by Bühler Technologies GmbH,
- only original spare parts are used.

This manual is part of the equipment. The manufacturer keeps the right to modify specifications without advanced notice. Keep this manual for later use.

#### Signal words for warnings

DANGER	Signal word for an imminent danger with high risk, resulting in severe injuries or death if not avoided.
WARNING	Signal word for a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
CAUTION	Signal word for a hazardous situation with low risk, resulting in damaged to the device or the property or minor or medium injuries if not avoided.
NOTICE	Signal word for important information to the product.

#### Warning signs

These instructions include the following warnings:



### 2.2 General indication of risk

The equipment must be installed by a professional familiar with the safety requirements and risks.

Be sure to observe the safety regulations and generally applicable rules of technology relevant for the installation site. Prevent malfunctions and avoid personal injuries and property damage.

BE420001 ∘ 07/2024 Bühler Technologies GmbH

#### The operator of the system must ensure:

- Safety notices and operating instructions are available and observed,
- The respective national accident prevention regulations are observed,
- The permissible data and operational conditions are maintained,
- Safety guards are used and mandatory maintenance is performed,
- Legal regulations are observed during disposal,
- compliance with national installation regulations.

#### Maintenance, Repair

Please note during maintenance and repairs:

- Repairs to the unit must be performed by Bühler authorised personnel.
- Only perform conversion-, maintenance or installation work described in these operating and installation instructions.
- Always use genuine spare parts.
- Do not install damaged or defective spare part. If necessary, visually inspect prior to installation to determine any obvious damage to the spare parts.

Always observe the applicable safety and operating regulations in the respective country of use when performing any type of maintenance.

#### **DANGER**

#### **Electrical voltage**

Electrocution hazard.



- a) Disconnect the device from power supply.
- b) Make sure that the equipment cannot be reconnected to mains unintentionally.
- c) The device must be opened by trained staff only.
- d) Regard correct mains voltage.



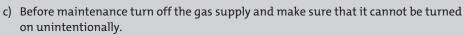
#### **DANGER**

#### Toxic, corrosive gases

The measuring gas led through the equipment can be hazardous when breathing or touching it.



- a) Check tightness of the measuring system before putting it into operation.
- b) Take care that harmful gases are exhausted to a save place.





d) Protect yourself during maintenance against toxic / corrosive gases. Use suitable protective equipment.





#### **DANGER**

#### Potentially explosive atmosphere



Explosion hazard if used in hazardous areas.
The device is not suitable for operation in hazardous areas with pote

The device is not suitable for operation in hazardous areas with potentially explosive atmospheres.

Do not expose the device to combustible or explosive gas mixtures.

#### **CAUTION**

### Tipping hazard



Equipment damage.

Secure the device against tipping, sliding and falling.

#### **CAUTION**

#### **Hot surface**

Burning hazard



According to the product type and operation conditions, the temperature of the housing may exceed 50 °C during operation.

Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

## 3 Transport and storage

Only transport the product inside the original packaging or a suitable alternative.

The equipment must be protected from moisture and heat when not in use. They must be stored in a covered, dry and dust-free room at a temperature between -20 °C to +40 °C (-4 °F to 104 °F). To avoid bearing damage, ensure a vibration-free environment ( $v = 10.2 \, \text{mm/s}$ ).

Outdoor storage is **prohibited**. On principle the operator must meet all applicable standards with respect to preventing damage due to lightning, which could result in sample gas pump damage.

Storage areas must not contain any equipment generating ozone, e.g. fluorescent lighting, mercury vapour lamps, high voltage electrical equipment.

After prolonged storage or downtimes test the insulation resistance of the winding, phase against phase and phase against mass, prior to initial operation. Moist windings can cause current leaks, flashovers and breakdown. The insulation resistance of the stator winding must be at least 1.5 M $\Omega$  measured at a winding temperature of 20 °C (68 °F). Values below this require drying the winding.

The motor shaft should be turned occasionally to ensure the entire bearing remains lubricated. To do so, remove the three cross-tip screws (9) of the console cover (8) and remove. This exposes the crank gear (10). You can now turn the motor shaft on it.

For the item numbers, please refer to the assembly drawing 42/025-Z02-01-2 in the appendix.

#### **CAUTION**

#### **Contusion hazard**



Contusion of the fingers Don't have your fingers caught between eccenter and slide.

BE420001 ∘ 07/2024 Bühler Technologies GmbH

## 4 Installation and connection

Check the equipment for damage before installation. Among other things, this could be a damaged housing, supply cables, etc.. Never use equipment with obvious damage.

## 4.1 Requirements for the set-up location

#### **CAUTION**

#### **Equipment damage**



Protect the equipment, particularly gas connections and gas lines, from dust, falling objects, as well as external blows.

#### Lightning

On principle, the operator must meet all applicable standards with respect to preventing damage to the equipment due to lightning, which could result in equipment damage.

Never block the vent, and the exhaust air – including from adjacent units – must not be immediately suctioned in.

When installing without Bühler mounting bracket, be sure the motor is far enough from the back panel (at least 40 mm).

The sample gas pumps are rated for altitudes <= 1000 m. They're available in various styles and the specific technical data may vary.

Therefore always note all device-specific data on the pump and motor type plate and their specific limits - see Technical Data.

### 4.1.1 Outdoor installation

The sample gas pumps were not specifically designed for outdoor setup. The operating and environmental conditions are crucial for the required types of protection and any additional measures required, such as:

- adequate protection from the weather
- Adjusting the maintenance intervals (e.g. cleaning and replacing wear parts)

Use suitable measures and regular inspections to prevent damage to the equipment from e.g.:

- Corrosion
- Sunlight (temperature peaks and damage from UV rays)
- Moisture from condensation (e.g. due to rapid temperature changes or downtimes)
- Icing
- Insects and microbes
- other animals, e.g. martens, etc.

Please remember that all technical operating parameters of the equipment must also be met with outdoor installation. Specifically:

- Maximum or minimum operating temperatures
- Degree of protection

Bühler Technologies GmbH BE420001 ∘ 07/2024

### 4.2 Mounting

#### **CAUTION**

#### Damage to the device



Protect the device, especially the gas inlets and tubes, against dust, falling parts and external impact.

### P2.3/P2.83

When installing the P2.3/P2.83 on mounting plates, use the included mounting bracket and only the included rubber/metal bumpers. Operation without rubber/metal bumpers is prohibited. These must also be used when installing the pump on an existing substructure. For the hole pattern in the mounting bracket and the motor foot, please refer to the Technical Data at the end of the operating and installation instructions.

#### P2.4/P2.84

Please refer to assembly drawing 42/025-Z02-02-2 when installing the P2.4/P2.84 sample gas pump. Before beginning the installation, verify the sample gas pump is complete. You will also require 6 x suitable length M6 bolts and nuts for installation.

The pump head on all pump types can only be aligned turned by 0° or 180°.

## 4.3 Special condition moist sample gas

Applications where the sample gas is still moist may result in condensate forming in line and the pump body. In these events the pump head must be suspended (pump body facing down).

If the pump was not ordered this way, it can easily be converted on site.

Install the line between the gas output and condensate drain with a grade so the condensate can drain and does not collect inside the pump or the lines.

BE420001 ∘ 07/2024 Bühler Technologies GmbH

## 4.3.1 Alteration of hanging pump head

#### **CAUTION**

#### Damage to the device



Especially with pump head pointing down, make sure that no dust or small parts can intrude the pump through the ventilations slot. Nevertheless, the slot must not be covered directly. If this is not possible, the pump must not be mounted with pump head pointing downward.

#### Please refer to assembly drawing 42/025-Z02-01-2 in the appendix for the conversion.

- Remove the three cross-tip screws (9) and remove the console cover (8) from the pump console (5). This exposes the crank gear (10) and the Motor flange or, depending on pump model, the intermediate flange.
- The Pump console attaches to the flange with four hexagon screws (7) and lock washers (6). Completely unscrew these, holding the pump console, and rotate it 180° on the centring of the flange.
- Reinstall all parts in the reverse order. Please note the torque of the hexagon screws (7) is 3 Nm.

Installing the pump head offset by 90° is prohibited!



## 4.4 Connecting the sample gas line

The pumps are delivered with customized gas connections. Please compare the part-no. on the type plate with the part-no. explained in chapter "Introduction".

Avoid mixed installations, that is connecting metal tubes to plastic bodies. If this is unavoidable for sporadic applications, screw the metal fitting with utmost care and without any use of force to the PTFE pump body.

Install the tubes in a way that the line at the inlet and outlet is flexible over a sufficient distance (pump vibrates).

The pumps are marked with "In" for inlet (input) and "Out" for outlet (output). Make sure that the connections to the tubes are tight.

10 Bühler Technologies GmbH BE420001 • 07/2024

### 4.5 Electrical connections

### WARNING

#### Hazardous electrical voltage



The device must be installed by trained staff only.

#### CAUTION

#### Wrong mains voltage



Wrong mains voltage may damage the device. Regard the correct mains voltage as given on the type plate.

The sample gas pump must be protected against prohibited heating with suitable overload protection (protective motor switch).

Please note the rated current for the protective switch settings (see motor type plate).

Verify the pump motor has the correct voltage and frequency: Voltage tolerance  $\pm 5$  %, frequency tolerance  $\pm 1$  % - from rated value.

Properly connect the sample gas pump per the respective wiring diagram (see below). If the wiring diagram inside the cover of the terminal box is different, observe that instead. The required tightening torque for the nuts on the terminal board is 1.5 Nm.

Ensure the connecting cable has adequate cable relief. The clamping area of the cable gland is 6-10 mm. The required tightening torque for the cable gland is 5 Nm.

The supply line and earthing cross-sections must be aligned with the rated current. Use a minimum line cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup>.

Be sure to connect the following protective earth terminals to your on-site earth conductor per local regulations:

- Protective earth terminal inside the motor terminal box.
- Protective earth terminal on the mounting bracket.

Stray electric currents may not flow through this connection.

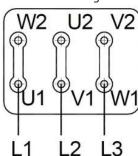
No foreign objects, contaminants or moisture may be inside the junction box. Any unused cable gland openings must be sealed with plugs approved for the application (if necessary Atex, IECEx).

To maintain the IP rating specified by the manufacturer, when sealing the terminal box with the cover ensure the original seal is correctly seated and appropriately tighten the bolts.

Be sure to observe any varying information in the rating plate. The conditions at the site must correspond with all rating plate information.

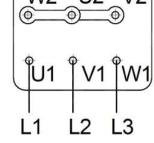
## Three-phase motors

Delta connection lower voltage

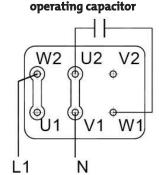


## Three-phase motors

star connection higher voltage



### AC motors with



BE420001 · 07/2024

## 5 Operation and control

#### **NOTICE**



The device must not be operated beyond its specifications.

#### **CAUTION**

#### Hot surface



Burning hazard According to the product type and operation conditions, the temperature of the housing may exceed 50  $^{\circ}$ C during operation.

Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

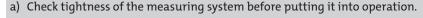
#### **DANGER**

#### Toxic, corrosive gases



The measuring gas led through the equipment can be hazardous when breathing or touching it.







- b) Take care that harmful gases are exhausted to a save place.
- c) Before maintenance turn off the gas supply and make sure that it cannot be turned on unintentionally.
- d) Protect yourself during maintenance against toxic / corrosive gases. Use suitable protective equipment.



## 5.1 Switching on the sample gas pump

#### Before switching on the device, ensure that:

- the hose and electrical connections are undamaged and correctly installed,
- no parts of the sample gas pump have been dismantled (e.g. cover),
- the gas inlet and outlet of the sample gas pump is not shut,
- the preliminary pressure is under 0.5 bar,
- in the event of throttling under 150 l/h (P2.x) or under 400 l/h (P2.8x) in continuous operation, a bypass is available,
- the ambient parameters are complied with,
- information on rating plates is observed,
- the voltage and frequency of the motor correspond to those of the network,
- the electrical connections are tightly fastened and the monitoring devices have been connected and configured correctly!
- air inlet openings and cooling surfaces are clean,
- protective measures have been carried out; earthing!
- the motor is secured correctly,
- the terminal box cover is closed and the cable entry points have been properly sealed,
- the elastomer sprocket of the coupling (only P2.4 / P2.84) is correctly installed and undamaged.

#### When switching on the unit, check that:

- there is no unusual noise or vibration.
- the flow rate is not elevated or low. This can indicate a bellow defect.

12 Bühler Technologies GmbH BE420001 ∘ 07/2024

## 5.2 Operating the sample gas pump

The sample gas pump is intended exclusively for the pumping of gaseous media. It is not suitable for liquids.

The sample gas pump should be operated without pre-compression. A preliminary pressure of more than 0.5 bar is not permitted. The gas outlet must not be shut. The flow rate must be at least 50 l/h for the P2.x and at least 200 l/h for the P2.8x pumps. In the event of throttling under 150 l/h for the P2.x or under 400 l/h for the P2.8x pumps in continuous operation, the flow rate must be regulated via a bypass. In this case you should choose a version with bypass valve.

#### **NOTICE**



Extreme throttling reduces the life time of the bellow.

The output can be adjusted on pumps with built-in bypass valve. Do not apply a lot of force when turning the valve as the valve could otherwise be damaged! The rotation range of the valve is about 7 rotations.

BE420001 • 07/2024 Bühler Technologies GmbH 13

### **6 Maintenance**

The unit must be cool before performing maintenance.

During maintenance, remember:

- The equipment must be maintained by a professional familiar with the safety requirements and risks.
- Only perform maintenance work described in these operating and installation instructions.
- Observe the respective safety regulations and operating specifications when performing any type of maintenance.
- Always use genuine spare parts.

#### **NOTICE**



Please refer to the assembly drawings in the appendix when carrying out maintenance.

#### **DANGER**

#### **Electrical voltage**

Electrocution hazard.

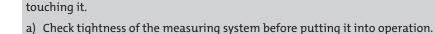


- a) Disconnect the device from power supply.
- b) Make sure that the equipment cannot be reconnected to mains unintentionally.
- c) The device must be opened by trained staff only.
- d) Regard correct mains voltage.



#### **DANGER**

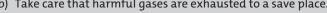
#### Toxic, corrosive gases

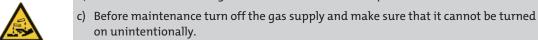






b) Take care that harmful gases are exhausted to a save place.





tective equipment.





#### **CAUTION**

#### **Tipping hazard**



Equipment damage.

Secure the device against tipping, sliding and falling.

#### CAUTION

#### Gas leakage



The sample gas pump should not be dismantled under pressure.

#### **CAUTION**

#### Hot surface



Burning hazard

According to the product type and operation conditions, the temperature of the housing may exceed 50 °C during operation.

Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

Depending on the quality of the sample gas being transported, you may need to occasionally replace the inlet and outlet valves. Instructions for replacing parts can be found in chapter Replacing the inlet and outlet valves [> page 15].

If the valves are very dirty, particularly after just a short time of operation, you should install a particle filter upstream from the pump. This will significantly increase the operating life.

After approx. 500 operating hours tighten the screws for the mounting ring to 3 Nm.

## 6.1 Replacing the inlet and outlet valves

#### Please refer to assembly drawing 42/025-Z02-01-2 in the appendix for this maintenance

- Remove the screw-in connections (18) from the pump body (13).
- Unscrew the valves (17) with a wide slot screwdriver. Stainless steel pump bodies have so-called displacers (20) under the
  valves. These reduce the dead volume and must remain installed on these pump bodies.
- Screw the new valves into the pump body and tighten to max. 1 Nm. Be sure the valve is installed the correct direction. Valves for a permitted gas inlet temperature of max. 100 °C are black/red, and grey/orange for max. 160 °C. Here the red or orange end corresponds to the gas inlet and the black or grey end the gas outlet. The valves at the gas inlet are marked "EIN" and "IN" and "AUS" and "OUT" at the gas outlet. The marking you see looking into the pump body from above determines the valve function.
- Lastly, reinstall the screw-in connections in the pump body. In the case of stainless steel screw-in connections, replace any damaged seals (19).
- Check the sample gas pump for leaks.
- Perform a test run. At a minimum, the following values must be reached:

Overpressure: P2.3/P2.4 = 1.7 bar; P2.83/P2.84 = 3.5 bar

Negative pressure: P2.3/P2.4 = -0.65 bar; P2.83/P2.84 = -0.75 bar

Flow rate: P2.3/P2.4 = 400 L/h; P2.83/P2.84 = 800 L/h

Record the maintenance including test values in the "operating log (template)" of the sample gas pump.

## 6.2 Replacing bellow and connecting rod-eccentric-combination

#### **NOTICE**

#### Restrictions for connecting rod-eccentric replacement



The individual replacement of the eccentric, connecting rod or bearings is not allowed. Only the factory pre-assembled connecting rod-eccentric combination is suitable for replacement by the operator.

#### Please refer to assembly drawing 42/025-Z02-01-2 in the appendix for this maintenance.

- 1. Remove the three cross-tip screws (9) and remove the console cover (8) from the pump console (5)
- 2. Clean any dust and other dirt off the sample gas pump. Wipe off stubborn dirt with a damp, clean cloth (do not use cleaning products containing solvents).
- 3. Remove the 4 hexagon screws (16) and the spring washers (15) at the top of the pump body (13). PTFE pump bodies also have a mounting ring (14) installed for improved seating stress.
- 4. Carefully pull the pump body up and out of the pump console. Be careful not to overstretch the bellow (12). If the pump body is stuck to the bellow, try carefully turning it to release it.
- 5. Hold the bellow just above the follower (10) and unscrew it anti-clockwise. When only changing the bellow, skip to step 14.
- 6. Remove the 4 hexagon screws (7) and lock washers (6) and remove the pump console from the flange.
- 7. Loosen and remove the set screw (11) from the eccentric of the crank gear (10). This may either be hexagon socket (SW 2) or star drive (TX 8). Use the proper tool.
- 8. Now carefully remove the crank gear from the shaft. This is best done with 2 large slot screwdrivers.
- 9. Clean the shaft and if necessary remove any residue such as frictional corrosion, etc. Check the fit size of 11k6.
- 10. Dampen the shaft with resin-free oil prior to assembly.
- 11. Attach the new crank gear to the shaft and align the locking bore for the set screw with the corresponding bore in the shaft. Avoid using striking tools, as these may damage the ball bearings.
- 12. Insert the set screw with medium-strength threadlock and tighten to 1.5 Nm. Be sure the flat point of the set screw is properly seated in the bore on the shaft.
- 13. Now place the pump console over the crank gear again and either align it upward or rotated by 180° and secure with the hexagon screws (7) and lock washers (6) tightening torque 3 Nm.
- 14. Check the sealing surface and the pleats of the bellow for damage and dirt.
- 15. Insert the bellow through the pump console from above and twist it clockwise onto the plunger of the crank gear hand tight.
- 16. Clean the pump body and check the sealing face for damage.

BE420001 ∘ 07/2024 Bühler Technologies GmbH 15

- 17. Attach the pump body to the bellow and turn into the desired position in relation to the gas inlet and outlet. On principle the alignment of the pump body is irrelevant.
  - However, it's important to ensure the marking on the mounting ring or pump body matches the installed valve and its function. There is no difference between inlet valve and outlet valve. Their installation position determines the function. The valves are always labelled "EIN" or "IN" for inlet and "AUS" or "OUT" for outlet.
- 18. Reattach the pump body with the 4 hexagon screws (16) and spring washers (15) and in the case of PTFE bodies with the mounting ring, and tighten the bolts crosswise, first at 1 Nm, then 3 Nm.
- 19. Lastly, reattach the console cover with the 3 cross-tip screws.
- 20. Check the sample gas pump for leaks.
- 21. Perform a test run. At a minimum, the following values must be reached:

Overpressure: P2.3/P2.4 = 1.7 bar; P2.83/P2.84 = 3.5 bar

Negative pressure: P2.3/P2.4 = -0.65 bar; P2.83/P2.84 = -0.75 bar

Flow rate: P2.3/P2.4 = 400 L/h; P2.83/P2.84 = 800 L/h

Record the maintenance including test values in the "operating log (template)" of the sample gas pump.

## 6.3 Replacement of the O-ring of the bypass valve (optional)

Please refer to assembly drawing 42/025-Z02-01-2 in the appendix for help with this maintenance.

- Loosen the two bolts (24) and carefully pull the entire unit, consisting of valve plate (23), spindle (22) and O-ring (21) on the knob (26), out of the pump body (13). On VA pump bodies, unscrew the spindle holder (25) with a SW13 open-end spanner, turning clockwise, and remove the entire unit.
- Remove the old O-ring from the spindle.
- Moisten a new O-ring with suitable O-ring grease (min. continuous operating temperature: 215 °C, e.g. Fluoronox S90/2) and carefully attach it to the spindle.
- Carefully reinsert the entire unit into the pump body in a turning motion and tighten the bolts or spindle holder.
- Check the sample gas pump for leaks.

### 6.4 Changing the Coupling

#### Please refer to assembly drawing 42/025-Z02-02-2 in the appendix for this maintenance.

If the coupling breaks, always investigate the cause! If caused by e.g. a frozen bearing, replace the entire head.

- Remove the pump head and motor with coupling flange.
- Remove the coupling flange from the motor.
- After removing the set screw, remove the coupling parts from the shafts and attach a new coupling.
- Screw the coupling flange back onto the motor and install the pump the same as during initial installation.

Bühler Technologies GmbH BE420001 ∘ 07/2024

## 7 Service and repair

This chapter contains information on troubleshooting and correction should an error occur during operation.

Repairs to the unit must be performed by Bühler authorised personnel.

Please contact our Service Department with any questions:

#### Tel.: +49-(0)2102-498955 or your agent

For further information about our services and customised maintenance visit http://www.buehler-technologies.com/service.

If the equipment is not functioning properly after correcting any malfunctions and switching on the power, it must be inspected by the manufacturer. Please send the equipment inside suitable packaging to:

#### **Bühler Technologies GmbH**

- Reparatur/Service -

Harkortstraße 29

40880 Ratingen

#### **Germany**

Please also attach the completed and signed RMA decontamination statement to the packaging. We will otherwise be unable to process your repair order.

You will find the form in the appendix of these instructions, or simply request it by e-mail:

service@buehler-technologies.com.

BE420001 • 07/2024 Bühler Technologies GmbH 17

## 7.1 Troubleshooting and fault rectification

#### **CAUTION**

#### Risk due to defective device



Personal injury or damage to property

- a) Switch off the device and disconnect it from the mains.
- b) Repair the fault immediately. The device should not be turned on again before elimination of the failure.



#### **CAUTION**

#### Hot surface



Burning hazard

According to the product type and operation conditions, the temperature of the housing may exceed 50 °C during operation.

Depending on the conditions at the installation site it may be necessary to provide these areas with appropriate warning signs.

Malfunction	Cause	Action
Pump doesn't start up	Broken or incorrectly connected lead	<ul> <li>Check connection or fuse and switch</li> </ul>
	<ul> <li>Defective motor</li> </ul>	<ul> <li>Replace motor</li> </ul>
Pump doesn't convey	<ul> <li>Defective or dirty valves</li> </ul>	<ul> <li>Carefully blow out or replace valves or see chapter Replacing inlet and outlet valves.</li> </ul>
	<ul> <li>Bypass valve open</li> </ul>	<ul> <li>Close bypass valve</li> </ul>
	<ul> <li>Defective bypass valve O-ring</li> </ul>	<ul> <li>have repaired by a Bühler service technician or see Replacing the bypass valve O-ring</li> </ul>
	- Torn bellow	<ul> <li>have repaired by Bühler service technician or see Replacing the bellows and cam follower-ec- centric combination.</li> </ul>
	– Broken/worn ring gear	<ul> <li>have repaired by a Bühler service technician or "Replacing the coupling".</li> </ul>
Noisy pump operation	<ul> <li>Crankshaft out of alignment</li> </ul>	<ul> <li>have repaired by Bühler service technician or see Replacing the bellows and cam follower-ec- centric combination.</li> </ul>
	- Work ring gear	<ul> <li>have repaired by a Bühler service technician or "Replacing the coupling".</li> </ul>
	- Loose coupling hub	<ul> <li>have repaired by a Bühler service technician or tighten the stud on the coupling hub to 1.34 Nm</li> </ul>
	<ul> <li>Engine bracket damaged</li> </ul>	<ul> <li>Replace motor</li> </ul>
Premature ring gear wear	<ul> <li>e.g. contact with ozone influences or similar, causing a physical change to the ring gear</li> </ul>	
Protective device is triggering	<ul> <li>Coil- and terminal short circuit</li> </ul>	<ul> <li>Measure insulation resistance</li> </ul>
	<ul> <li>Start-up time exceeded</li> </ul>	<ul> <li>Check start-up requirements</li> </ul>
Poor performance	– Leakage	<ul> <li>Tighten head screws, note torque (see chapter "Maintenance").</li> </ul>
	- Torn bellow	<ul> <li>have repaired by Bühler service technician or see Replacing the bellows and cam follower-ec- centric combination.</li> </ul>
	<ul> <li>Defective or dirty valves</li> </ul>	<ul> <li>Carefully blow out or replace valves or see chapter Replacing inlet and outlet valves.</li> </ul>

Tab. 1: Troubleshooting

18 Bühler Technologies GmbH BE420001 ∘ 07/2024

## 7.2 Spare Parts

Please also specify the model and serial number when ordering parts.

Upgrade and expansion parts can be found in our catalog.

Available spare parts:

Spare part		Item no.	Position in assembly drawings 42/025-Z02-01-2 & 42/025-Z02-02-2
P2.3 / P2.4	Bellow	4200015	12a
	Plunger / eccentric combination	4200075	10a, 11
	Coupling ring gear	4220011	28c
	Set of 100 °C valves	4201002	2x 17a
	Set of 160 °C valves	4202002	2x 17b
	Bypass O-ring	9009115	21a
P2.83 / P2.84	Bellow	4200071	12b
	Plunger / eccentric combination	4200034	10c, 11
	Coupling ring gear	4220011	28c
	Set of 160 °C valves	4202002	2x 17b
	Bypass O-ring	9009115	21a

Tab. 2: Spare Parts and Accessories

BE420001 • 07/2024 Bühler Technologies GmbH 19

## 8 Disposal

The applicable national laws must be observed when disposing of the products. Disposal must not result in a danger to health and environment.

The crossed out wheelie bin symbol on Bühler Technologies GmbH electrical and electronic products indicates special disposal notices within the European Union (EU).



The crossed out wheelie bin symbol indicates the electric and electronic products bearing the symbol must be disposed of separate from household waste. They must be properly disposed of as waste electrical and electronic equipment.

Bühler Technologies GmbH will gladly dispose of your device bearing this mark. Please send your device to the address below for this purpose.

We are obligated by law to protect our employees from hazards posed by contaminated devices. Therefore please understand that we can only dispose of your waste equipment if the device is free from any aggressive, corrosive or other operating fluids dangerous to health or environment. Please complete the "RMA Form and Decontamination Statement", available on our website, for every waste electrical and electronic equipment. The form must be applied to the packaging so it is visible from the outside.

Please return waste electrical and electronic equipment to the following address:

Bühler Technologies GmbH WEEE Harkortstr. 29 40880 Ratingen Germany

Please also observe data protection regulations and remember you are personally responsible for the returned waste equipment not bearing any personal data. Therefore please be sure to delete your personal data before returning your waste equipment.

20 Bühler Technologies GmbH BE420001 • 07/2024

# **9 Appendices**

## 9.1 General specifications for all pumps

#### **General Specifications**

Nominal voltage:	see ordering information
Protection class:	electric IP55
	mechanical IP20
Dead volume:	8.5 ml
Materials of parts in contact with med	ia PTFE / PVDF (standard pump with 100 °C valves)
by pump type:	+ PEEK (standard pump with 160 °C valves)
	+ Viton (standard pump with 100 °C valves and bypass valve)
	+ PCTFE, Viton (standard pump with 160 °C valves and bypass valve)
	+ 1.4571 (VA pump body)
	+ 1.4401, Viton (VA pipe fitting)
	+ Viton (VA pump body with bypass valve)

## 9.2 Feed Curves

NI/h

450 400

350

300

250

200 150

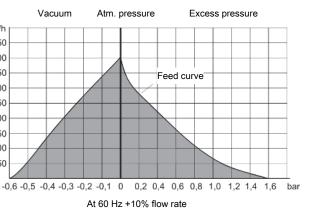
100

50

Vacuum

### P2.3, P2.3C, P2.4, P2.4C

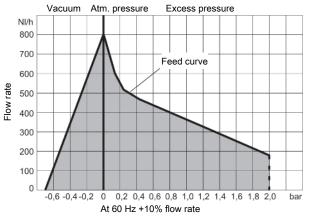
Atm. pressure



Excess pressure

Feed curve

#### P2.83, P2.84



## 9.3 Technical data for P2.3 and P2.83

At 60 Hz +10% flow rate

#### P2.3/P2.83 Technical Data

Weight:	approx. 6.5 kg			
FM C-US (115 V only) FM approval no.:	3038101/3038101C			
Ambient temperature:	max. 60 °C			
Media temperature:	PTFE/PVDF valves max. 100 °C PTFE/PEEK valves max. 160 °C			

## 9.4 Technical data for P2.4 and P2.84

### P2.4/P2.84 Technical Data

Weight:	approx. 7 kg
FM C-US (115 V only)	
FM approval no.:	3038101/3038101C
Ambient temperature	
Motor:	max. 60 °C
Pump head:	max. 100 °C
Media temperature:	PTFE/PEEK valves max. 160 °C

BE420001 ° 07/2024 Bühler Technologies GmbH 21

### 9.5 Dimensions

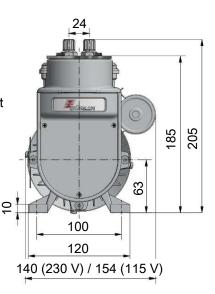
M16x1.5 cable fitting

Clamping range 6-10 mm

View with pump head rotated

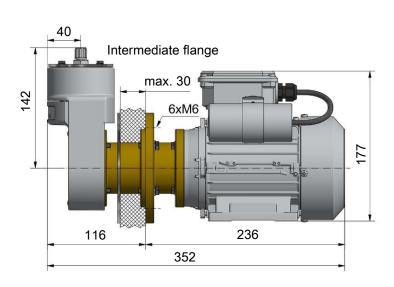
Mounting bracket rotated

106 80



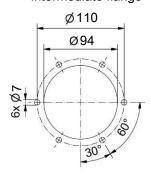
Three-phase motors without capacitor



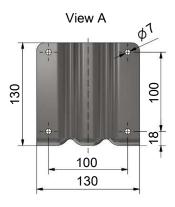


255 304

# Cabinet cut-out for pumps with intermediate flange







#### Installation notices:

- 1) This pump should be installed horizontally
- 2) If necessary, rotate the pump head during installation. When conveying gasses with condensate content it must be installed valves down.

22 Bühler Technologies GmbH BE420001 • 07/2024

## **10 Attached documents**

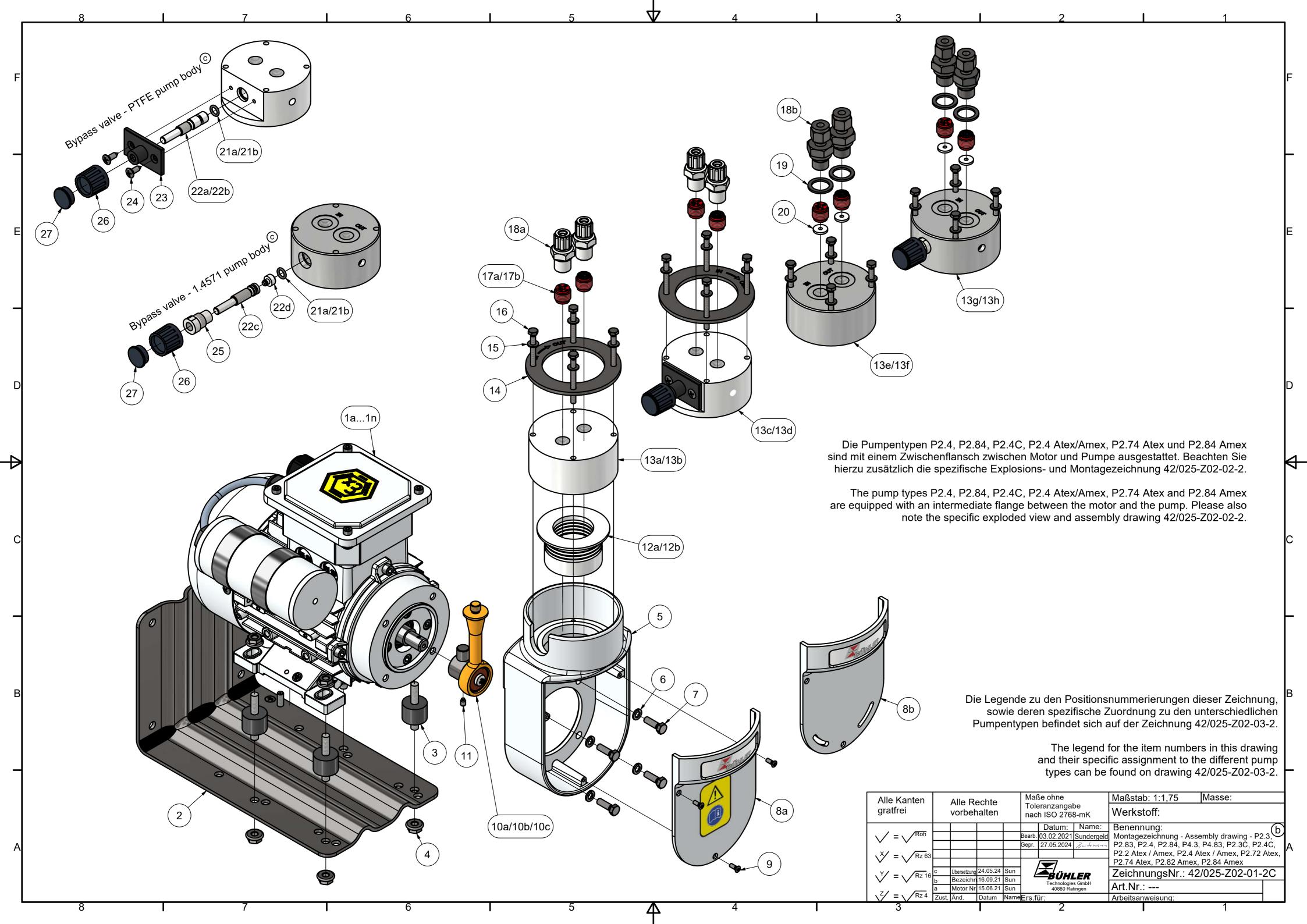
- Drawings: 42/025-Z02-01-2, 42/025-Z02-02-2; 42/025-Z02-03-2

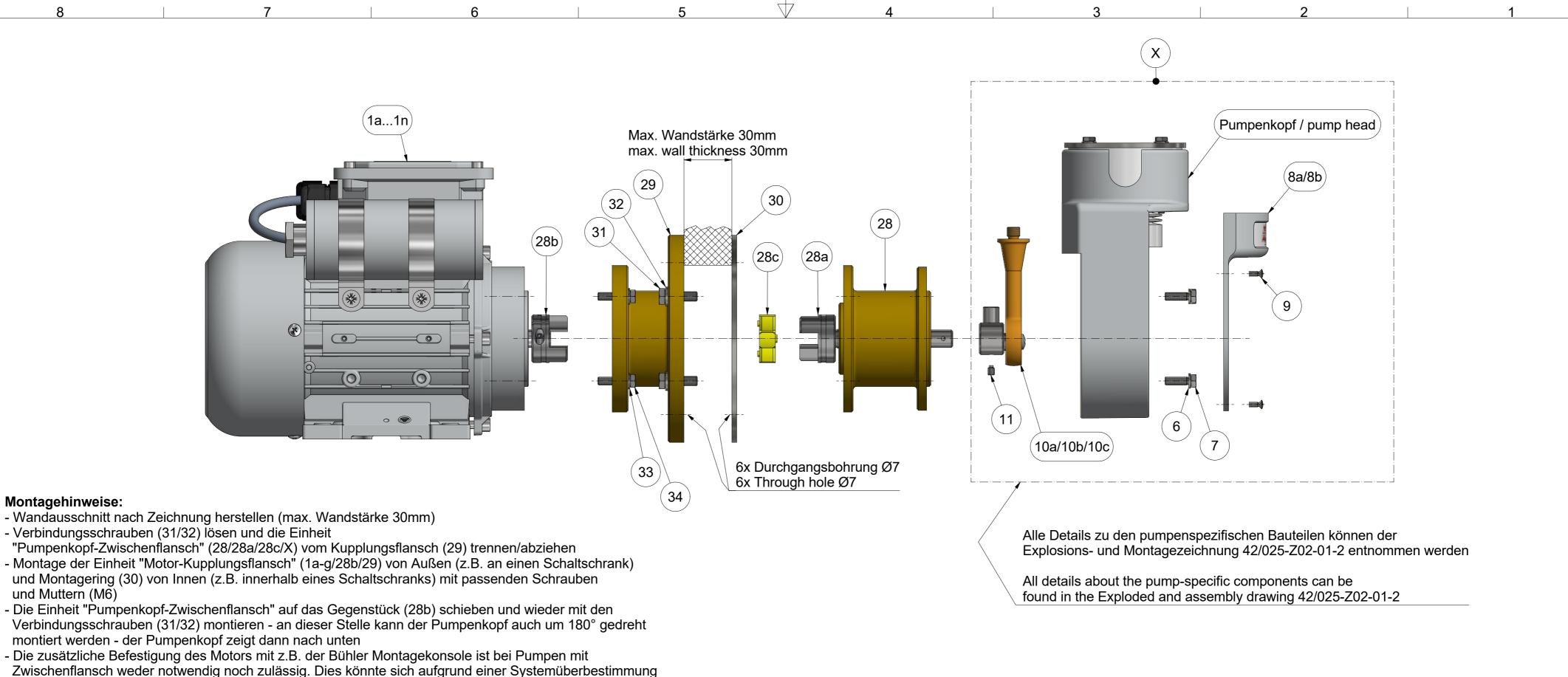
Declaration of conformity: KX 42 0001Operating instructions: Electric motor:

- Certificates: FM21NUS0010, FM21NCA0007

- RMA - Decontamination Statement

BE420001 • 07/2024 Bühler Technologies GmbH 23





Wichtiger Hinweis zur Kupplung bei Atex/Amex Pumpentypen:

Die Kupplungsnaben 28a und 28b werden mit einer Klemmschraube auf den jeweiligen Wellen montiert. Diese Klemmschraube wird mit einem Schraubensicherungskleber und einem speziellen Drehmoment montiert und dürfen nur durch einen Bühler Servicetechniker gelöst werden. Bei dem Ersatzteil "Zwischenflanschbaugruppe (28/28a)" ist die Kupplungsnabe bereits vormontiert und kann demnach auch betreiber-seitig ausgetauscht werden.

## **Assembly instructions:**

negativ auf die Kugellager auswirken.

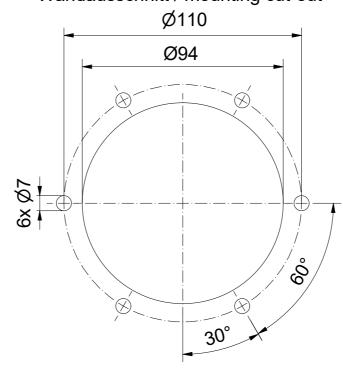
- Create a wall cut-out according to the drawing (max. wall thickness 30mm)
- Loosen the connecting screws (31/32) and remove the unit
- "pump head-intermediate flange" (28/28a/28c/X) from the coupling flange (29)
- Assemble the unit "Motor-coupling flange" (1a-g/28b/29) from the outside (e.g. to a cabinet) and the mounting ring (30) from the inside (e.g. inside a cabinet) with suitable screws and nuts (M6)
- The unit "pump head-intermediate flange" slide onto the counterpart (28b)
- and re-assembled with the connecting screws (31/32) at this point the pump head can also be rotated by 180° installed - the pump head then points downwards
- The additional fastening of the motor with e.g. the Bühler mounting bracket at pumps with Intermediate flange is neither necessary nor allowed. This could be due to system over-determination and have a negative effect on the ball bearings.

## Important note for the coupling at Atex/Amex pump types:

The coupling hubs 28a and 28b are mounted onto the shafts using clamping screws.

This clamping screws are mounted with a screw lock adhesive and a special torque and shall only be released by a Bühler service technician. In case of the "intermediate flange assembly" (28/28a) as a replacement part, the coupling hub is already pre-assembled and can therefore also be exchanged by the operator.

Wandausschnitt / mounting cut-out



Die Legende zu den Positionsnummerierungen dieser Zeichnung, sowie deren spezifische Zuordnung zu den unterschiedlichen Pumpentypen befindet sich auf der Zeichnung 42/025-Z02-03-2.

> The legend for the item numbers in this drawing and their specific assignment to the different pump types can be found on drawing 42/025-Z02-03-2.

Alle Kanten		Alle Re	-chte			Se ohne		Maßstab: 1:1,75	Masse:	
gratfrei		vorbe				eranzangal h ISO 2768		Werkstoff:		
						Datum:	Name:	Renennling:		
\					Bearb.	04.02.2021	Sundergeld			ina
V V					Gepr.			P2.4, P2.84, P2.4C, P2.4 Atex/Amex,		
$\sqrt{X}$ = $\sqrt{Rz 63}$										,
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \								P2.74 Atex, P2.84 Ar	nex	
$\frac{Y}{=}$ $\frac{Rz}{16}$						<b>B</b> ÜHL	.ER	ZeichnungsNr.: 42/025-Z02		2A
V V	<u>а</u>	Motor Nr.	15.06.21	Sun	-	Technologies GmbH 40880 Ratingen		Art.Nr.:		
7/ - /		I					ingen			
$\frac{Z}{=}$ $\frac{Rz}{4}$	Zust.	Änd.	Datum	Name	Ers.fü	ir:		Arbeitsanweisung:		

Zeichnungsnummer/Drawing no. 42/025-Z02-03-2 | Rev.C | Date: 24.05.2024 | Autor: Sundergeld Legende und spezifische Zuordnung der Positionsnummern aus den Montagezeichnungen 42/025-Z02-01-2 & 42/025-Z02-02-2 Änderung: C = Übersetzungskorrektur => pump "head">"body" | Geprüft am: 27.05.2024 | Prüfer: Burkunger-Legend and specific assignment for the item numbers of the assembly drawings P2.3 P2.83 P2.4 P2.4C | P2.2 Atex | P2.2 Amex P2.4 Atex | P2.4 Amex | P2.72 Atex | P2.74 Atex | P2.82 Amex | P2.84 Amex P2.84 P4.3 P4.83 P2.3C Pos. No. Beschreibung Motor 230V 50/60Hz Motor 230V 50/60Hz 1a Χ Χ Χ Χ Χ Χ Motor 115V 50/60Hz Motor 115V 50/60Hz 1b Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 1c Motor 230/400V 50/60Hz Motor 230/400V 50/60Hz Χ ---1d Motor 230V 50/60Hz with two shaft ends Motor 230V 50/60Hz mit 2 Wellenenden Χ Χ ---------------Χ Motor 115V 50/60Hz with two shaft ends Motor 115V 50/60Hz mit 2 Wellenenden Χ 1e ---------------------------1f Motor 230V 50/60Hz Atex, IECEx Motor 230V 50/60Hz Atex, IECEx 1g Motor 115V 50/60Hz Atex, IECEx Motor 115V 50/60Hz Atex, IECEx ------Χ Χ ---Χ Χ ---------------Motor 380-420V 50Hz Atex, IECEx Motor 380-420V 50Hz Atex, IECEx 1h Χ ---Χ Motor 500V 50Hz Atex, IECEx Motor 500V 50Hz Atex, IECEx ---Χ ---Χ Χ Χ Motor 230V 50/60Hz Cl.I, Div.2 Motor 230V 50/60Hz Cl.I, Div.2 ---Χ ---Χ 1k Motor 115V 50/60Hz Cl.I, Div.2 Motor 115V 50/60Hz Cl.I, Div.2 ---Χ Χ ---Х Χ ------Χ ---Χ Montagekonsole Mounting bracket ------------Gummi-Metall-Puffer Χ Χ Χ Χ Χ Х Shock absorber 4 Mutter DIN 6923 - M6 Nut DIN 6923 - M6 Χ Χ Х Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Pumpenkonsole Pump housing Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Federring DIN 127 B5,1 Spring washer DIN 127 B5,1 Χ Χ 7 Schraube DIN 933 M5x16 Screw DIN 933 M5x16 Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Х Χ 8a Χ Χ Konsolendeckel - standard Cover - standard Χ Χ Χ Χ ---Χ Χ Χ Χ Χ Χ 8b Konsolendeckel mit Schlitzen Cover with slots Χ Χ ---9 Screw DIN 966 M3x8 Χ Χ Schraube DIN 966 M3x8 Χ Χ Χ Χ 10a Kurbeltrieb für 400l/h Pumpen (Stößel gold) Crank drive for 400l/h pumps (plunger gold) Χ Х Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ ---Kurbeltrieb für 700l/h Pumpen (Stößel grün) 10b Crank drive for 700l/h pumps (plunger green) Χ Χ ---Kurbeltrieb für 800l/h Pumpen (Stößel schwarz) Χ Χ 10c Crank drive for 800l/h pumps (plunger black) ---Χ ------Х Χ Schraube DIN 915 M4x6 oder ISO 4028 M4X6 TX 8 Screw DIN 915 M4x6 or ISO 4028 M4X6 TX 8 11 Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 12a Faltenbalg für 400l/h Pumpen (4 Falten) Below for 400l/h pumps (4 folds) Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ ------Faltenbalg für 700l/h und 800l/h Pumpen (8 Falten) 12b Below for 700l/h and 800l/h pumps (8 folds) Χ Χ 13a Pumpenkörper - PTFE für 400l/h Pumpen Pump body - PTFE for 400I/h pumps Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ ---------------13b Pumpenkörper - PTFE für 800l/h Pumper Pump body - PTFE for 800l/h pumps Χ Χ Χ Х Χ Χ Χ 13c Pumpenkörper - PTFE mit Bypassventil für 400l/h Pumpen Pump body - PTFE with bypass valve for 400l/h pumps Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ ---------------------13d Pumpenkörper - PTFE mit Bypassventil 800l/h Pumpen Pump body - PTFE with bypass valve for 800l/h pumps 13e Pumpenkörper - 1.4571 für 400l/h und 700l/h Pumpen Pump body - 1.4571 for 400l/h and 700l/h pumps Χ Х Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 13f Pumpenkörper - 1.4571 für 800l/h Pumpen Pump body - 1.4571 for 800l/h pumps Χ Χ ---------Χ 13g Pumpenkörper - 1.4571 mit Bypassventil für 400l/h und 700l/h Pumpen Pump body - 1.4571 with bypass valve for 400l/h and 700l/h pumps Χ Х Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 13h Pumpenkörper - 1.4571 mit Bypassventil für 800l/h Pumpen Pump body - 1.4571 with bypass valve for 800l/h pumps ------------Χ 14 Montagering - nur für PTFE Pumpenkörper Mounting ring - only for pump bodys made of PTFE Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ ------Χ Χ 15 Spannscheibe DIN 6796 d=4 Clamping washer DIN 6796 d=4 Χ Χ Χ Χ 16 Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Schraube DIN 933 M4x45 Screw DIN 933 M4x45 Χ Χ 17a Ventil - geeignet bis zu 100°C Gaseingangstemperatur Valve - suitable up to 100°C gas inlet temperature Χ Χ Χ ---Χ ------17b Ventil - geeignet bis zu 160°C Gaseingangstemperatur Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Valve - suitable up to 160°C gas inlet temperature Χ Х Χ 18a Kunststoff Einschraubverschraubung - diverse Typen - siehe Pumpendatenblätter Plastic fitting - various types - see pump data sheets Χ 18b Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Edelstahl Rohrverschraubung - diverse Typen - siehe Pumpendatenblätter Stainless steel fitting - various types - see pump data sheets Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 19 Dichtring - nur für Edelstahl Pumpenkörper Sealing ring - only for pump bodys made of 1.4571 Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 20 Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Verdränger - nur für Edelstahl Pumpenkörper Displacer - only for pump bodys made of 1.4571 Χ Χ Χ Χ Х Χ 21a O-Ring made of FKM Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ O-Ring - FKM 21b Χ O-Ring - FFKM O-Ring made of FFKM Χ Χ Х Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Х Χ 22a Spindel für Bypassventil - geeignet bis zu 100°C Gaseingangstemperatur Spindle for PTFE bypass valve - suitable up to 100°C gas inlet temperature Χ 22b Spindel für Bypassventil - geeignet bis zu 160°C Gaseingangstemperatur Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Х Χ Spindle for PTFE bypass valve - suitable up to 160°C gas inlet temperature 22c Spindel für Edelstahl Bypassventil Spindle for 1.4571 bypass valve Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 22d Spindelspitze Spindle tip 23 Χ Χ Montageplatte Bypassventil Mounting plate bypass valve 24 Schraube DIN 7982 4,2x13 Screw DIN 7982 4,2x13 Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Spindelaufnahme 25 Spindle holder Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 26 Drehknopf Knob Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ 27 Deckel Χ Χ Χ Χ Cover Χ Χ 28 Intermediate flange Zwischenflansch Χ Χ ---------Χ ---Χ Χ Χ Χ 28a/28b Kupplungsnabe Coupling hub Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ ---28c Χ Χ Χ Spider ---Χ Χ Kupplungsstern ---29 Coupling flange Χ Kupplungsflansch Χ Χ Χ Χ 30 Montagering Χ Χ Χ Χ Χ Mounting ring Χ Χ ------------------Schraube DIN 933 M6x20 31 Screw DIN 933 M6x20 Χ Unterlegscheibe DIN 125 A6,4 Washer DIN 125 A6,4 32 Χ Χ Χ Χ Χ Χ Χ ---------33 Unterlegscheibe DIN 125 A5,3 Washer DIN 125 A5,3 Χ Χ 34 Schraube DIN 933 M5x20 Screw DIN 933 M5x20 Χ Χ ---Χ Χ Χ Χ Χ ------------------Χ Χ Χ Χ Kompletter Pumpenkopf - diverse Kombinationsmöglichkeiten Complete pump head - various combinations Χ Χ

# EG-/EU Konformitätserklärung EC/EU Declaration of Conformity



Hiermit erklärt Bühler Technologies GmbH, dass die nachfolgenden Produkte den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie

2006/42/EG (MRL)

in ihrer aktuellen Fassung entsprechen.

Die Produkte sind Maschinen nach Artikel 2 a).

Herewith declares Bühler Technologies GmbH that the following products correspond to the essential requirements of Directive

> 2006/42/EC (MD)

in its actual version.

The products are machines according to article 2 (a).

Produkt / products: Messgaspumpen / Sample gas pumps

Typ / type: P 2.3, P 2.83, P 2.4, P 2.84, P 2.6

Das Betriebsmittel ist für den Einbau in Gasanalysesystemen bestimmt und für das Fördern von ausschließlich gasförmigen Medien vorgesehen.

The equipment is designed for installation in gas analyser systems and is designed to transport only gaseous media

Das oben beschriebene Produkt der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

EN 809:1998+A1:2009 + AC:2010

EN 60204-1:2018

Zusätzlich wurden berücksichtigt: In addition, the following standards have been used:

EN ISO 12100:2010

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Dokumentationsverantwortlicher für diese Konformitätserklärung ist Herr Stefan Eschweiler mit Anschrift am Firmensitz.

The person authorised to compile the technical file is Mr. Stefan Eschweiler located at the company's address.

Ratingen, den 15.09.2022

Stefan Eschweiler

Geschäftsführer – Managing Director

Frank Pospiech

Geschäftsführer - Managing Director

## **UK Declaration of Conformity**



The manufacturer Bühler Technologies GmbH declares, under the sole responsibility, that the product complies with the requirements of the following UK legislation:

### **Machinery Safety Regulations 2008**

The following legislation were regarded:

Electrical Equipment Safety Regulations 2016 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

**Products:** Sample gas pumps

Types: P 2.3

P 2.83 P 2.4 P 2.84 P 2.6

The equipment is designed for installation in gas analyser systems and is designed to transport only gaseous media.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant designated standards:

EN 809:1998+A1:2009 + AC:2010

EN 60204-1:2018

In addition, the following standards have been used:

EN ISO 12100:2010

Ratingen in Germany, 01.11.2022

Stefan Eschweiler Managing Director Frank Pospiech Managing Director



#### Istruzioni di servizio

Prescrizioni sulla sicurezza uso e manutenzione del prodotto

Via Achille Grandi, 23 47030, San Mauro Pascoli (FC) www.orange1.eu

#### Indicazioni sulle misure di sicurezza ed istruzioni per i motori trifase e i motori monofase

I simboli di seguito riportati servono da riferimento alle misure di sicurezza ed alle istruzioni supplementari contenute nelle presenti istruzioni di servizio.

Istruzioni speciali di sicurezza e garanzia





Attenersi strettamente alle misure di sicurezza ed alle istruzioni supplementari contenute nelle presenti istruzioni di servizio per la salvaguardia di persone e cose.

Le macchine elettriche rotanti presentano parti sotto tensione o in movimento e parti molto calde. Il trasporto, il collegamento per la messa in funzione e la manutenzione devono essere eseguiti da personale qualificato e responsabile (vedere IEC 364). Interventi inadequati possono causare danni a

Tutti i lavori di collegamento devono essere eseguiti da personale

#### UTILIZZO PRESCRITTO E CONDIZIONI DI **FUNZIONAMENTO**

I motori a bassa tensione sono destinati a impianti industriali e sono conformi alle norme armonizzate EN 60034/IEC34. Se non espressamente previsto è vietato l'utilizzo in zone classificate per pericolo di esplosione ed incendio.

I motori sono adatti a temperature ambiente che vanno da -20°C a +40°C ed a luoghi con altitudine fino a 1000 m. s.l.m.

Controllare attentamente i dati indicati sulla targa prima della messa in funzione del motore. I motori in bassa tensione sono considerati come componenti da installare in altre macchine ai sensi

della Direttiva Comunitaria sulle macchine 2006/42/EC. La messa in funzione è proibita fino ad avvenuto accertamento della conformità finale a tale direttiva. Le macchine elettriche rotanti alimentate da rete sono conformi alle norme EN 50081 e EN 50082 riquardanti fenomeni di compatibilità elettromagnetica -Direttiva 2004/108/EC e non sono necessari particolari accorgimenti di schermatura. Nel caso di funzionamento intermittente, gli eventuali disturbi generati dai dispositivi di inserzione devono essere limitati mediante adequati

I lavori sulla macchina elettrica devono avvenire a macchina ferma e scollegata dalla rete (compresi gli equipaggiamenti ausiliari). Se sono presenti protezioni elettriche, eliminare ogni possibilità di avviamento improvviso attenendosi alle specifiche raccomandazioni sull'impiego delle varie apparecchiature.

Nei motori monofase il condensatore può rimanere caricato tenendo temporaneamente in tensione i morsetti anche a motore fermo.

#### TRASPORTO, IMMAGAZZINAMENTO

Al ricevimento della fornitura accertarsi che non sussistano danni imputabili al trasporto e nell'eventualità darne comunicazione immediata, contestandoli allo spedizioniere ed astenendosi dalla messa in funzione

Quando sono forniti con il motore, serrare saldamente i golfari a vite; poiché essi servono per il sollevamento del solo motore, non si devono sollevare macchine o accessori aggiuntivi ad esso accoppiati.

Se necessario, fare ricorso a mezzi di trasporto adequati e sufficientemente dimensionati. Se sul motore sono presenti due golfari utilizzare sempre entrambi per il sollevamento.

Se i motori vengono immagazzinati accertarsi che l'ambiente sia asciutto, senza polvere ed esente da vibrazioni (v eff. <0,2 mm/s) al fine di evitare danneggiamenti ai cuscinetti. Prima della messa in funzione misurare la resistenza di isolamento. Se si misurano valori di resistenza <1.5M\(\tau\) essiccare l'avvolgimento. Per la procedura di essiccazione rivolgersi, direttamente, al nostro ufficio tecnico

#### INSTALLAZIONE



Tutte le operazioni di allacciamento elettrico devono essere eseguite da

personale qualificato con motore fermo disinserito e nell'impossibilità di essere riavviato

Il rotore è equilibrato dinamicamente con mezza chiavetta. Gli organi di accoppiamento devono essere equilibrati con mezza chiavetta su mandrino liscio. Giunti e pulegge devono essere montati mediante apparecchiature apposite al fine di non danneggiare i cuscinetti del motore. Dopo il montaggio controllare che gli organi di accoppiamento siano ben fissi sull'estremità albero e spinti contro l'arresto. Se il mozzo dell'organo di accoppiamento fosse più corto dell'estremità d'albero la differenza dovrà essere compensata mediante bussola distanziatrice. Puleage troppo piccole o troppo larghe compromettono il buon funzionamento dei cuscinetti

I motori devono essere installati in posizione tale che l'aria di raffreddamento possa entrare ed uscire facilmente. La ventilazione non deve essere impedita e l'aria di scarico, anche di gruppi adiacenti, non deve essere riaspirata dalla ventola. Evitare di avere fonti di calore tali da influenzare la temperatura sia dell'aria sia del

In caso di installazione all'aperto proteggere il motore con opportuni accorgimenti dall'irraggiamento solare e dalle intemperie. si consiglia di proteggere il motore con dispositivi salvamotore, limitatori elettronici di coppia qualora il motore non sia dotato di termistori.

Nel caso di ambienti con forti escursioni termiche ed ove si preveda la formazione di condensa, il motore deve essere dotato di apposite scaldiglie anticondensa, fori di scolo sono da praticarsi nella posizione più idonea a seconda della posizione di installazione.

Nel caso di installazione di motori con flangia B14, assicurarsi che la lunghezza dei bulloni di fissaggio sia adeguata con il loro diametro e la profondità del foro: viti troppo lunghe possono causare danni all'avvolgimento del motore. Quando i fori sono fornito chiusi con viti e guarnizioni o-ring, ripristinare le guarnizioni in fase di accoppiamento.

Controllare il senso di rotazione a motore non accoppiato facendo attenzione di assicurare la linguetta al fine di evitarne un distacco violento durante la rotazione

Se il senso di rotazione non è quello voluto, togliere tensione e quando il motore

nel caso di motore trifase scambiare tra loro due delletre fasi

nel caso di motore monofase scambiare tra loro icavetti dell'avvolgimento ausiliario

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito in modo sicuro e permanente: utilizzare adequati capicorda.

Le parti metalliche del motore che normalmente non sono sotto tensione devono essere francamente collegate a terra mediante un cavo di sezione adequata di colore giallo-verde utilizzando l'apposito morsetto contrassegnato all'interno della scatola morsettiera.

Nella scatola morsettiera non devono essere presenti corpi estranei, sporcizia ed umidità. Chiudere gli imbocchi dei cavi qualora restino inutilizzati ed usare adequati passacavi qualora non siano stati forniti con il motore. Controllare cheil diametro del cavo sia compatibile con il pressacavo fornito od utilizzato.

Richiudere sempre il coperchio della scatola morsettiera per non alterare il grado di protezione previsto.

#### **COLLEGAMENTO**

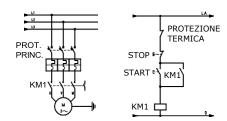
Il collegamento elettrico deve sempre essere eseguito da personale qualificato in accordo con le vigenti norme IEE, EN 60204 ed eventuali prescrizioni locali

Fare sempre riferimento ai dati stampati sulla targa di tensione e frequenza per assicurarsi un corretto accoppiamento alla rete di alimentazione. Se non specificato si possono assumere tolleranze di ±5% sulla tensione e ±1% sulla frequenza indicati in targa.

I diagrammi di collegamento vengono normalmente forniti con il motore o sono stampati nella scatola morsettiera qualora mancassero, fare riferimento a quelli forniti nel presente manuale.

Assicurarsi che, nel caso di avviamento stella/triangolo, il passaggio da stella a triangolo sia eseguito solo quando la corrente di avviamento sia diminuita al valore corrispondente a quello di stella: ciò è importante per evitare il rischio di sovraccarichi non ammessi.

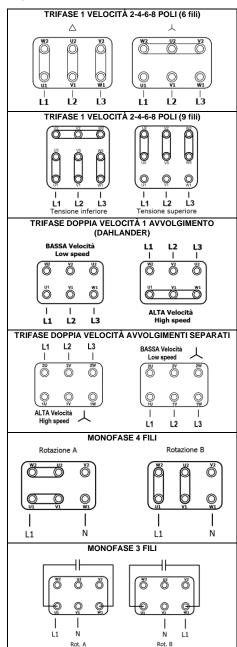
Nel caso in cui il motore sia provvisto di protettore termico, collegare i cavi del protettore ad un contatto ausiliario del contattore sulla linea di alimentazione.



#### FUNZIONAMENTO:

Una volta avviato il motore a pieno carico controllare che parta e giri silenziosamente, e che non si verifichino vibrazioni eccessive o forti rumori

Per un primo esame di un eventuale anomalia fare riferimento alla tabella in calce.



#### MANUTENZIONE:

All'occorrenza e periodicamente ( in funzione dell'ambiente e del servizio) verificare e ripristinare se necessario:

- la pulizia del motore ( assenza di oli, sporcizia, residui di lavorazione) ed il libero passaggio dell'aria di ventilazione
- il corretto serraggio delle connessioni elettriche, degli organi di accoppiamento e fissaggio meccanico del motore
- le condizioni delle tenute statiche e rotanti

il livello di vibrazione del motore ( v eff<3,5 mm/s per Pn<15KW veff<4,5 mm/s per Pn>15KW) il livello di rumore e nel caso questo si presenti anormale verificare il fissaggio motore, l'equilibratura della macchina accoppiata o l'esigenza di sostituzione dei cuscinetti.

A٨	ANOMALIA						
Cuscinetto troppo caldo	Cuscinetto rumoroso	Motore gira irregolarmente	Possibili cause	Rimedio			
			Cinghia troppo tesa	Diminuire la tensione della cinghia			
			Il giunto trasmette sforzi al motore	Riallineare il motore o il giunto			
			Temperatura aria raffreddamento >40°C (104 °F)	Ristabilire temperatura raffreddamento			
			Motore non montato correttamente	Controllare la forma costruttiva			
			Sbilanciamento causato dalla puleggia o giunto	Controllare la bilanciatura			
			Fissaggio labile del motore	Controllare il fissaggio			
Se I i	Se I rimedi sopra descritti non sono sufficienti, vi consigliamo						

di sostituire I cuscinetti

	ANOI	MALIA			
Non parte	Troppo caldo	Diminuzione velocità	Intervento protezioni	Possibili cause	Rimedio
				Coppia resistente troppo alta	Controllare il motore e la coppia di carico
				Tensione alimentazione troppo bassa	Verificare rete di alimentazione
				Interruzione di una fase	Verificare rete di alimentazione
				Errato collegamento	Verificare con schema
				Sovraccarico	Controllare dati di targa
				Frequenza di inserzioni troppo elevata	Controllare il tipo di servizio indicato in targa
				Ventilazione insufficiente	Controllare i canali di ventilazione
				Corto circuito nell'avvolgimento o nella scatola morsettiera	Verificare resistenza isolamento
				Eccessiva durata dell'avviamento	Verificare condizioni di avviamento



Safety prescriptions Product use and maintenance Via Achille Grandi, 23 47030, San Mauro Pascoli (FC) PROTEZIONE

#### Indications on safety prescriptions and special instructions for three phase and single phase motors

These symbols will draw your attention to the safety measures and additional instructions given in these Operating Instructions.

Special instructions regarding safety and warran nger

For reasons of protection of persons and objects s 4 follow the safety measures and additional

instructions given in these Operating Instructions.

Electric rotating machines present dangers from live and rotating parts, and probably very hot surfaces. All work on them including transportation, connection, commissioning and maintenance must be by qualified and responsible specialists ( IEC 364 must be observed). Inadequate work can lead to severe damage to persons and property.

All work on electrical connections to the motors must be performedonly by qualified personnel.

#### SPECIFIED USE AND WORKING CONDITIONS

These low voltage motors are only intended for use in industrial plants and are in accordance with the relevant sections of EN 60034/IEC34. Their use in hazardous areas is prohibited, unless explicitly indicated.

The motors are suitable for ambient temperatures from -20°C (68°F) to +40°C (104°F) and altitudes <= 1000m above sea level

It is imperative to observe the data printed on the nameplate before operating the motor. Low voltage motors are components to be installed into machines in accordance with Directive 2006/42/EC

Commissioning is not allowed until the conformity of the end product with this directive has been established.

These asynchronous motors comply with EN 50081 and EN 50082 standards on electromagnetic compatibility for the EMC (2004/108/EC) Directive and no particular shielding is necessary when connected to a pure sinewaye voltage

Before working on the motor, ensure it has stopped and is disconnected from the power supply (including auxiliary equipment). If there is any form of automatic starting, automatic resetting, relays or remote starting, avoid any possibility of unexpected re-starting, paying attention to specific recommendations on equipment application

In single phase motors, capacitors can remain temporarily charged resulting in live terminals even after the motor has stopped. Discharge all the capacitors and ground every terminal before touching any connection.

#### TRANSPORT, STORAGE

On receipt verify that the motor has not been damaged during transport and in this case avoid any installation and communicate immediately to the transport

Eyebolts, when provided with the motor, must be tightened properly as they are suitable only for lifting the motor, no additional loads are allowed to be attached. If necessary use sufficiently dimensioned devices as a means of

Do not use any projection of the motor body to hang the motor for transport

If two evebolts are present on the motor use both for lifting.

Store low voltage motors in a dry, dust free and low vibration (v eff <0,2 mm/s) area to prevent bearing damage. Before commissioning, the insulation resistance must be measured. In case of values < 1.5 M the winding must be dried. Contact our technical department directly for information on the drying

#### INSTALLATION

All work must only be done by qualified personnel with the low voltage motor and driven machine at standstill, electrically dead and locked against

The rotor has been balanced dynamically with a half key fitted. The coupling components must also be balanced with a half key on a smooth mandrel. Coupling belts and pullevs must be assembled by suitable tools to protect the hearings.

After assembly check that the coupling components are well fixed on the shaft end; they must be properly pushed against the shaft shoulder. Where the hub of the coupling gear is shorter than the shaft end, compensate the difference by use of a bush spacer. Too large or too small pulleys can impair the shaft bearing life; similarly excessive belt tension can cause low bearing life or shaft

The motors must be installed in a proper position so that cooling air can go in and out easily. The ventilation must not be hindered and the outgoing air - also from adjacent units - must not be directly sucked in again

Avoid heat sources near the motor that might affect the temperatures both of cooling air and of the motor

In case of outdoor installation protect the motor from solar radiation and extremes of weather.

It is advisable to protect the motor with such as over-current devices and torque limiters where it is not protected by winding temperature transducers connected to appropriate switchgear.

In case of environments with wide thermal excursions and when can be preview the presence of moisture, the motor must be equipped with heaters, drain holes must be positioned in places dependent on the installation configuration.

In case of installation of motors with face flange B14, make sure that the fixing screws are of a proper length compared to the tapped diameter: too long screws could damage the motor winding. In case of motor provided with screws and o-ring seals, such seals shall be replaced in the right position during the

Check the direction of rotation with the motor not coupled fastening the shaft key to avoid its violent ejection during rotation.

If the direction of rotation is not as desired, disconnect the motor and wait

until the motor is completely stopped:
- in the case of three phase motors interchange two phases at the terminals - in the case of single phase motors refer to the diagram supplied with

Connection must be made in such a way that a durably safe

electrical connection is maintained : adequate cable and associated equipment must be used Metallic parts that are normally not energized must be connected to earth by means of green-yellow cable of a proper section using the earth terminal

inside the terminal hox The terminal box must be free of foreign bodies, dirt and humidity. Open cablegland holes must be sealed.

Use appropriate cable glands if these are not included with the motor. Check ifthe cable diameter is compatible with the cable gland installed.

Always close the terminal box cover in order not to invalidate the protectionclass of the motor.

#### CONNECTION

The electrical connection must be done by qualified personnel in accordance with appropriate regulations such as IEE, EN 60204 and local

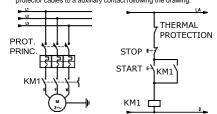
Always refer to the data printed on the nameplate for voltage and frequency to ensure the motor is appropriate for the mains supply.

If not specified it is possible to assume tolerances of ±5% on voltage and ±1% on frequency indicated on the nameplate.

The connection diagrams are normally supplied together with the motor or are printed in the terminal box. If they are missing please refer to this manual or contact directly to our technical office.

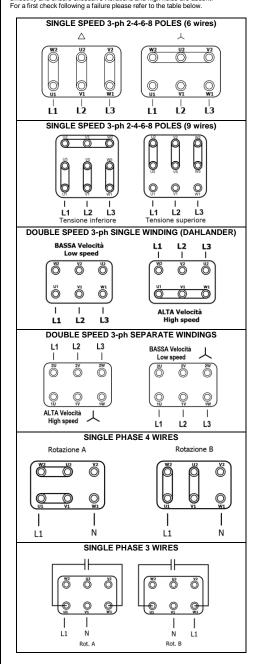
Check and make sure that, in the case of star /delta start, the switching from star to delta can only be executed after the starting current of the star step has fallen; this is important because of the risk of not permitted operational

In case the motor is provided with thermal protector connect the thermal protector cables to a auxiliary contact following the drawing:



#### OPERATION:

Once the motor is running at full load check if the motor starts freely and runs smoothly and ensure excessive vibrations and high noise are absent



#### MAINTENANCE:

If necessary and periodically (depending on the environment and duty) verify and maintain as necessary to ensure:

motor cleanliness (oil, dirt and machining residuals absence) and free passage of cooling air

correct tightening of electrical connections, of fastening screws

free motor running with low vibration (v eff<3,5mm/s for Pn<15KW v eff<4,5 mm/s for Pn>15KW) and

absence of anomalous noises; where there is high vibration and/or noise verify the motor fastenings, machine balancing and that the bearings are in good

	FAULT						
Bearing too hot	Bearing noise	Motor runs unevenly	Possible causes	Remedy			
			Pulley tension too high	Reduce pulley tension			
			Coupling forces are pulling or pushing	Realign motor, correct coupling			
			Coolant temperature above 40°C (104°F)	Adjust temperatureof cooling air			
			Motor incorrectly mounted	Correct the motor mounting			
			Unbalance caused by pulley or coupling	Balance finely			
			Motor fastening insecure	Improve fastening			
If the remedies described here are insufficient, we recommend replacement of the bearings							

FAULT					
Doesn't start	Too hot	Speed reduction	Protective devices intervention	Possible causes	Remedy
				Resisting torque is too high	Reduce the load torque
				Mains voltage too low	Increase mains voltage
				Phase interruption	Check mains supply
				Wrong connection	Check with the wiring diagram
				Overload	compare data on rating plate with measurements
				Switching frequency too high	Observe rated duty type
				Insufficient ventilation	Check ventilation passages
				Short circuit of winding or terminal board	Measure insulation resistance
				Starting time exceeded	Reduce load torque/load inertia

Member of the FM Global Group

FM Approvals
1151 Boston Providence Turnpike
P.O. Box 9102 Norwood, MA 02062 USA
T: 781 762 4300 F: 781-762-9375 www.finapprovals.com

# CERTIFICATE OF COMPLIANCE

## HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION ELECTRICAL EQUIPMENT

This certificate is issued for the following equipment:

P2.2 AMEX (P/N 4271XXXX99), P2.4 AMEX (P/N 4272XXXX99), P2.5 AMEX (P/N 4278XXXX99), P2.82 AMEX (P/N 4273XXXX99) and P2.84 AMEX (P/N4274XXXX99) Rated 115V/230V AC, 50/60Hz, 1.7A/0.89A. Sample Gas Pumps.

NI/I/2/BCD/T3, T4 Ta = -20 °C to +50 °C

x = denote power supply, position of pump head, material of pump head and material of valves.

For ordinary locations:

P2.3 (P/N 4256XXXX99), P2.4 (P/N 4257XXXX99), P2.5 (P/N 4258XXXX99), P2.83 (P/N4263XXXX99), P2.84 (P/N 4264XXXX99) Rated 115VAC, 50/60Hz, 1.7A and P4.3 (P/N 4280XXXXX99), P4.83 (P/N 4281XXXX99) Rated 115VAC, 50/60Hz, 1.7A . Sample Gas Pumps.

x = denote power supply, position of pump head, material of pump head, material of valves and accessories (only P4.XX)

#### Equipment Ratings:

Nonincendive electric apparatus for use in Class I, II, Division 2, Groups A, B, C & D indoor hazardous (Classified) locations and for use in ordinary Locations

FM Approved for:

Bühler Technologies GmbH Ratingen D-40880 Germany



This certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval Standards and other documents:

Class 3600 1998 Class 3611 2004 Class 3810 2005

Approval Granted: May 24, 2010 Original Project ID: 3038101

Subsequent Revision Reports / Date Approval Amended

Report Number Report Number Date Date

FM Approvals LLC

Group Manager, Electrical

24 May 2010 Date



Member of the FM Global Group

FM Approvals 1151 Boston Providence Turnpike P.O. Box 9102 Norwood, MA 02062 USA T: **781 762 4300** F: 781-762-9375 www.fmapprovals.com

# **CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

## **ELECTRICAL EQUIPMENT**

This certificate is issued for the following equipment:

P2.3 (P/N 4256XXXX99), P2.4 (P/N 4257XXXX99), P2.5 (P/N 4258XXXX99), P2.83 (P/N4263XXXX99), P2.84 (P/N 4264XXXX99) Rated 115VAC, 50/60Hz, 1.7A and P4.3 (P/N 4280XXXXX99), P4.83 (P/N 4281XXXXY99) Rated 115VAC, 50/60Hz, 1.7A . Sample Gas Pumps.

x = denote power supply, position of pump head, material of pump head, material of valves and accessories (only P4.XX)

### **Equipment Ratings:**

Industrial electrical equipment meeting basic electrical, mechanical and fire protection requirements.

FM Approved for:

Bühler Technologies GmbH Ratingen D-40880 Germany



This certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval Standards and other documents:

Class 3600

2011

Class 3611

2004

**Class 3810** 

2005

Original Project ID: 3038101

Approval Granted: 24 May 2010

Subsequent Revision Reports / Date Approval Amended

Report Number

Date

Report Number

Date

120709

July 24, 2012

FM Approvals LLC

J. E. Marquedant

Group Manager, Electrical

24 July 2012



1. ELECTRICAL EQUIPMENT PER US REQUIREMENTS

2. Certificate No:

6.

FM21NUS0010

3. Equipment: (Type Reference and Name)

Model P2.3, P2.4, P2.83, P2.84, P4.3 and P4.83 Sample Gas Pumps

4. Name of Listing Company:

**Bühler Technologies GmbH** 

5. Address of Listing Company:

Harkortstrasse 29 Ratingen D-40880 Germany

The examination and test results are recorded in confidential report number:

3038101 dated 24th May 2010

7. FM Approvals LLC, certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval standards and other documents:

FM Class 3810:2005

Certificate issued by:

J./E. Marguedant

VP, Manager - Electrical Systems

24 September 2021

Date

To verify the availability of the Approved product, please refer to www.approvalguide.com

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> www.fmapprovals.com





Member of the FM Global Group

#### to US Certificate of Conformity No: FM21NUS0010

8. This certificate relates to the design, examination and testing of the products specified herein. The FM Approvals surveillance audit program has further determined that the manufacturing processes and quality control procedures in place are satisfactory to manufacture the product as examined, tested and Approved.

#### 9. **Equipment Ratings:**

The P2.3, P2.4, P2.83 and P2.84 pumps (models 4256\*\*\*\*\*9\*00, 4257\*\*\*\*9\*00, 4263\*\*\*\*\*9\*00 and 4264\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 1.5 to 1.6 A, or 2.3 to 2.78 A, depending upon motor utilized. The P4.3 and P4.83 pumps (models 4280\*\*\*\*\*9\*00 and 4281\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 2.55 to 2.8 A. The pumps are rated for an ambient temperature range of -20°C to +60°C.

#### 10. Description of Equipment:

**General** – The sample pumps move sample gases from stacks to an analyzer. A sample pump consists of a motor and a pump head, which can be split by an intermediate flange with variable versions.

**Construction** – The sample pumps are of painted metal construction. The motors for the pumps provide a terminal box fitted with an M16x1.5 cable gland suitable for use with a 6 to 10 mm diameter cable.

Model types - Approved model number variants are as defined below.

#### 42aabcdef9g00. Sample Gas Pumps, where:

aa = Base model: 56, 57, 63, 64, 80, 81 (where 56 = P2.3, 57 = P2.4, 63 = P2.83, 64 = P2.84, 80 = P4.3, 81 = P4.83)

c = Pump head position: 1, 2

d = Pump head material: 1, 2, 3, 4

e = Valve material: 1, 2

b = Motor voltage: 2

f = Screw-in connections: 9, 1, 2, 3, 5

g = Connection kit for parallel operation: 0, 1, 2

#### 11. Test and Assessment Procedure and Conditions:

This Certificate has been issued in accordance with FM Approvals US Certification Requirements.

#### 12. Schedule Drawings

A copy of the technical documentation has been kept by FM Approvals.

#### 13. Certificate History

Details of the supplements to this certificate are described below:

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> <a href="mailto:www.fmapprovals.com">www.fmapprovals.com</a> <a href="mai

F 332 (Apr 21) Page 2 of 3



Member of the FM Global Group

to US Certificate of Conformity No: FM21NUS0010

Date	Description
24 <sup>th</sup> May 2010	Original Issue.
24 <sup>th</sup> July 2012	Supplement 1: Report Reference: 120709 dated 24 <sup>th</sup> July 2012 Description of the Change: Create separate certificate for ordinary location certificate. Refer to FM21US0082X certificate history for changes to hazardous location pump variants under revision 120709.
24 <sup>th</sup> September 2021	Supplement 2: Report Reference: RR228650 dated 24 <sup>th</sup> September 2021. Description of the Change: Re-create certificate in new format. Reformat model number scheme in Certificate and Approval Guide listing. Remove erroneous references to FM Class 3600 and FM Class 3611 from certificate. Refer to FM21US0082X certificate history for changes to hazardous location pump variants under RR228650.

## FM Approvals

FM Approvals

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> <a href="mailto:www.fmapprovals.com">www.fmapprovals.com</a> <a href="mai



1. ELECTRICAL EQUIPMENT PER US REQUIREMENTS

2. Certificate No: FM21NUS0010

3. Equipment: (Type Reference and Name)

Model P2.3, P2.4, P2.83, P2.84, P4.3 and P4.83 Sample Gas Pumps

4. Name of Listing Company:

**Bühler Technologies GmbH** 

5. Address of Listing Company:

Harkortstrasse 29 Ratingen D-40880 Germany

6. The examination and test results are recorded in confidential report number:

3038101 dated 24th May 2010

7. FM Approvals LLC, certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval standards and other documents:

FM Class 3810:2005

Certificate issued by:

JLE. Marguedant

VP, Manager - Electrical Systems

2 December 2021

Date

To verify the availability of the Approved product, please refer to www.approvalguide.com

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> www.fmapprovals.com





Member of the FM Global Group

to US Certificate of Conformity No: FM21NUS0010

8. This certificate relates to the design, examination and testing of the products specified herein. The FM Approvals surveillance audit program has further determined that the manufacturing processes and quality control procedures in place are satisfactory to manufacture the product as examined, tested and Approved.

#### 9. **Equipment Ratings:**

The P2.3, P2.4, P2.83 and P2.84 pumps (models 4256\*\*\*\*\*9\*00, 4257\*\*\*\*\*9\*00, 4263\*\*\*\*\*9\*00 and 4264\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 1.5 to 1.6 A, or 2.3 to 2.78 A, depending upon motor utilized. The P4.3 and P4.83 pumps (models 4280\*\*\*\*\*9\*00 and 4281\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 2.55 to 2.8 A, or 2.8 to 3.4 A, depending upon motor utilized. The pumps are rated for an ambient temperature range of -20°C to +60°C.

#### 10. Description of Equipment:

**General** – The sample pumps move sample gases from stacks to an analyzer. A sample pump consists of a motor and a pump head, which can be split by an intermediate flange with variable versions.

**Construction** – The sample pumps are of painted metal construction. The motors for the pumps provide a terminal box fitted with an M16x1.5 cable gland suitable for use with a 6 to 10 mm diameter cable.

**Model types** – Approved model number variants are as defined below.

#### 42aabcdef9g00. Sample Gas Pumps, where:

aa = Base model: 56, 57, 63, 64, 80, 81 (where 56 = P2.3, 57 = P2.4, 63 = P2.83, 64 = P2.84, 80 = P4.3, 81 = P4.83) b = Motor voltage: 2 c = Pump head position: 1, 2 d = Pump head material: 1, 2, 3, 4 e = Valve material: 1, 2

f = Screw-in connections: 9, 1, 2, 3, 5

g = Connection kit for parallel operation: 0, 1, 2

#### 11. Test and Assessment Procedure and Conditions:

This Certificate has been issued in accordance with FM Approvals US Certification Requirements.

#### 12. Schedule Drawings

A copy of the technical documentation has been kept by FM Approvals.

#### 13. Certificate History

Details of the supplements to this certificate are described below:

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> <a href="mailto:www.fmapprovals.com">www.fmapprovals.com</a> <a href="mai

F 332 (Apr 21)



Member of the FM Global Group

to US Certificate of Conformity No: FM21NUS0010

Date	Description					
24 <sup>th</sup> May 2010	Original Issue.					
24 <sup>th</sup> July 2012	Supplement 1: Report Reference: 120709 dated 24 <sup>th</sup> July 2012. Description of the Change: Create separate certificate for ordinary location certificate. Refer to FM21US0082X certificate history for changes to hazardous location pump variants under revision 120709.					
24 <sup>th</sup> September 2021	Supplement 2: Report Reference: RR228650 dated 24 <sup>th</sup> September 2021. Description of the Change: Re-create certificate in new format. Reformat model number scheme in Certificate and Approval Guide listing. Remove erroneous references to FM Class 3600 and FM Class 3611 from certificate. Refer to FM21US0082X certificate history for changes to hazardous location pump variants under RR228650.					
2 <sup>nd</sup> December 2021	Supplement 3: Report Reference: RR230190 dated 2 <sup>nd</sup> December 2021. Description of the Change: Addition of alternate motor supplier/type, impacting equipment ratings field of certificate.					
	FIVI Approvals					

# FM Approvals

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE



Member of the FM Global Group

FM Approvals
1151 Boston Providence Turnpike
P.O. Box 9102 Norwood, MA 02062 USA
T: 781 762 4300 F: 781-762-9375 www.fmapprovals.com

## **CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

## ELECTRICAL EQUIPMENT PER CANADIAN REQUIREMENTS

This certificate is issued for the following equipment:

P2.3 (P/N 4256XXXX99), P2.4 (P/N 4257XXXX99), P2.5 (P/N 4258XXXX99), P2.83 (P/N4263XXXX99), P2.84 (P/N 4264XXXX99) Rated 115VAC, 50/60Hz, 1.7A and P4.3 (P/N 4280XXXXX99), P4.83 (P/N 4281XXXX99) Rated 115VAC, 50/60Hz, 1.7A . Sample Gas Pumps.

x = denote power supply, position of pump head, material of pump head, material of valves and accessories (only P4.XX)

#### **Equipment Ratings:**

Industrial electrical equipment meeting basic electrical, mechanical and fire protection requirements.

FM Approved for:

Bühler Technologies GmbH Ratingen D-40880 Germany



This certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval Standards and other documents:

CSA C22.2 61010-1, 2004

Re-affirmed 2009

Original Project ID: 3038101

Canadian Project ID: 3038101C

Approval Granted: July 24, 2012

Subsequent Revision Reports / Date Approval Amended

Report Number

Date

Report Number

Date

**FM Approvals LLC** 

J. E. Marquedant

Group Manager, Electrical

24 July 2012



1. ELECTRICAL EQUIPMENT PER CANADIAN REQUIREMENTS

2. Certificate No: FM21NCA0007

3. Equipment: (Type Reference and Name)

Model P2.3, P2.4, P2.83, P2.84, P4.3 and P4.83 Sample Gas Pumps

4. Name of Listing Company:

**Bühler Technologies GmbH** 

5. Address of Listing Company:

Harkortstrasse 29 Ratingen D-40880 Germany

6. The examination and test results are recorded in confidential report number:

3038101C\_Rev120709 dated 24th July 2012

7. FM Approvals LLC, certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval standards and other documents:

CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1:R2009

8. This certificate relates to the design, examination and testing of the products specified herein. The FM Approvals surveillance audit program has further determined that the manufacturing processes and quality control procedures in place are satisfactory to manufacture the product as examined, tested and Approved.

Certificate issued by:

J*L*E. Marquedant

VP, Manager - Electrical Systems

24 September 2021

Date

To verify the availability of the Approved product, please refer to <a href="www.approvalguide.com">www.approvalguide.com</a>

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: information@fmapprovals.com www.fmapprovals.com



F 333 (Apr 21) Page 1 of 3



Member of the FM Global Group

to Canadian Certificate of Conformity No: FM21NCA0007

#### 9. Equipment Ratings:

The P2.3, P2.4, P2.83 and P2.84 pumps (models 4256\*\*\*\*\*9\*00, 4257\*\*\*\*\*9\*00, 4263\*\*\*\*\*9\*00 and 4264\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 1.5 to 1.6 A, or 2.3 to 2.78 A, depending upon motor utilized. The P4.3 and P4.83 pumps (models 4280\*\*\*\*\*9\*00 and 4281\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 2.55 to 2.8 A. The pumps are rated for an ambient temperature range of -20°C to +60°C.

#### 10. Description of Equipment:

**General** – The sample pumps move sample gases from stacks to an analyzer. A sample pump consists of a motor and a pump head, which can be split by an intermediate flange with variable versions.

**Construction** – The sample pumps are of painted metal construction. The motors for the pumps provide a terminal box fitted with an M16x1.5 cable gland suitable for use with a 6 to 10 mm diameter cable.

Model types - Approved model number variants are as defined below.

#### 42aabcdef9g00. Sample Gas Pumps, where:

aa = Base model: 56, 57, 63, 64, 80, 81

(where 56 = P2.3, 57 = P2.4, 63 = P2.83, 64 = P2.84, 80 = P4.3, 81 = P4.83)

b = Motor voltage: 2

c = Pump head position: 1, 2

d = Pump head material: 1, 2, 3, 4

e = Valve material: 1, 2

f = Screw-in connections: 9, 1, 2, 3, 5

g = Connection kit for parallel operation: 0, 1, 2

#### 11. Test and Assessment Procedure and Conditions:

This Certificate has been issued in accordance with FM Approvals Canadian Certification Requirements.

#### 12. Schedule Drawings

A copy of the technical documentation has been kept by FM Approvals.

#### 13. Certificate History

Details of the supplements to this certificate are described below:

Date	Description
24 <sup>th</sup> July 2012	Original Issue.

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA
T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> <a href="mailto:www.fmapprovals.com">www.fmapprovals.com</a> <a href="mai

F 333 (Apr 21) Page 2 of 3



Member of the FM Global Group

to Canadian Certificate of Conformity No: FM21NCA0007

Date	Description
24 <sup>th</sup> September 2021	Supplement 1: Report Reference: RR228650 dated 24th September 2021. Description of the Change: Re-create certificate in new format. Reformat model number scheme in Certificate and Approval Guide listing. Refer to FM21CA0055X certificate history for changes to hazardous location pump variants under RR228650.

# FM Approvals

INI Whhinang

FM Approvals

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> <a href="mailto:www.fmapprovals.com">www.fmapprovals.com</a> <a href="mai



1. ELECTRICAL EQUIPMENT PER CANADIAN REQUIREMENTS

2. Certificate No: FM21NCA0007

3. Equipment: (Type Reference and Name)

Model P2.3, P2.4, P2.83, P2.84, P4.3 and P4.83 Sample Gas Pumps

4. Name of Listing Company:

**Bühler Technologies GmbH** 

5. Address of Listing Company:

Harkortstrasse 29 Ratingen D-40880 Germany

6. The examination and test results are recorded in confidential report number:

3038101C\_Rev120709 dated 24th July 2012

7. FM Approvals LLC, certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval standards and other documents:

CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1:R2009

8. This certificate relates to the design, examination and testing of the products specified herein. The FM Approvals surveillance audit program has further determined that the manufacturing processes and quality control procedures in place are satisfactory to manufacture the product as examined, tested and Approved.

Certificate issued by:

J.L. Marquedant

VP, Manager - Electrical Systems

2 December 202

Date

To verify the availability of the Approved product, please refer to www.approvalguide.com

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: information@fmapprovals.com www.fmapprovals.com



F 333 (Apr 21) Page 1 of 3



to Canadian Certificate of Conformity No: FM21NCA0007

#### 9. Equipment Ratings:

The P2.3, P2.4, P2.83 and P2.84 pumps (models 4256\*\*\*\*\*9\*00, 4257\*\*\*\*\*9\*00, 4263\*\*\*\*\*9\*00 and 4264\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 1.5 to 1.6 A, or 2.3 to 2.78 A, depending upon motor utilized. The P4.3 and P4.83 pumps (models 4280\*\*\*\*\*9\*00 and 4281\*\*\*\*\*9\*00) operate at 115 Vac, at a current of 2.55 to 2.8 A, or 2.8 to 3.4 A, depending upon motor utilized. The pumps are rated for an ambient temperature range of -20°C to +60°C.

#### 10. Description of Equipment:

**General** – The sample pumps move sample gases from stacks to an analyzer. A sample pump consists of a motor and a pump head, which can be split by an intermediate flange with variable versions.

**Construction** – The sample pumps are of painted metal construction. The motors for the pumps provide a terminal box fitted with an M16x1.5 cable gland suitable for use with a 6 to 10 mm diameter cable.

**Model types** – Approved model number variants are as defined below.

#### 42aabcdef9g00. Sample Gas Pumps, where:

aa = Base model: 56, 57, 63, 64, 80, 81

(where 56 = P2.3, 57 = P2.4, 63 = P2.83, 64 = P2.84, 80 = P4.3, 81 = P4.83)

b = Motor voltage: 2

c = Pump head position: 1, 2

d = Pump head material: 1, 2, 3, 4

e = Valve material: 1, 2

f = Screw-in connections: 9, 1, 2, 3, 5

g = Connection kit for parallel operation: 0, 1, 2

#### 11. Test and Assessment Procedure and Conditions:

This Certificate has been issued in accordance with FM Approvals Canadian Certification Requirements.

#### 12. Schedule Drawings

A copy of the technical documentation has been kept by FM Approvals.

#### 13. Certificate History

Details of the supplements to this certificate are described below:

Date	Description
24 <sup>th</sup> July 2012	Original Issue.

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: <a href="mailto:information@fmapprovals.com">information@fmapprovals.com</a> <a href="mailto:www.fmapprovals.com">www.fmapprovals.com</a> <a href="mai

F 333 (Apr 21) Page 2 of 3



Member of the FM Global Group

to Canadian Certificate of Conformity No: FM21NCA0007

Date	Description
24 <sup>th</sup> September 2021	Supplement 1: Report Reference: RR228650 dated 24 <sup>th</sup> September 2021. Description of the Change: Re-create certificate in new format. Reformat model number scheme in Certificate and Approval Guide listing. Refer to FM21CA0055X certificate history for changes to hazardous location pump variants under RR228650.
2 <sup>nd</sup> December 2021	Supplement 2: Report Reference: RR230190 dated 2 <sup>nd</sup> December 2021. Description of the Change: Addition of alternate motor supplier/type, impacting equipment ratings field of certificate.

# FM Approvals

FM Approvals

#### THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

## RMA-Formular und Erklärung über Dekontaminierung RMA-Form and explanation for decontamination



Die RMA-Nr. bekommen Sie von Ihrem Ansprechpartner im Vertrieb oder Service. Bei Rücksendung eines Altgeräts zur Entsorgung tragen Sie bitte in das Feld der RMA-Nr. "WEEE" ein./ You may obtain the RMA number from your sales or service representative. When returning an old appliance for disposal, please enter "WEEE" in the RMA number box.

Zu diesem Rücksendeschein gehört eine Dekontaminierungserklärung. Die gesetzlichen Vorschriften schreiben vor, dass Sie uns diese Dekontaminierungserklärung ausgefüllt und unterschrieben zurücksenden müssen. Bitte füllen Sie auch diese im Sinne der Gesundheit unserer Mitarbeiter vollständig aus./ This return form includes a decontamination statement. The law requires you to submit this completed and signed decontamination statement to us. Please complete the entire form, also in the interest of our employee health.

					Ansprechpartner/	Person in char	ge	
Firma/ Company					Name/ Name			
Straße/ Street					Abt./ Dept.			
PLZ, Ort/ Zip, City	,				Tel./ Phone			
Land/ Country					E-Mail			
Gerät/ Device					Serien-Nr./ Seri	al No.		
Anzahl/ Quantity					Artikel-Nr./ Item	No.		
Auftragsnr./ Order	r No.							
Grund der Rücksen	dung/ Reason for	r return			bitte spezifizieren	/ please specify	/	
<ul><li></li></ul>	Claim	Reparat	ation/ Modificati tur/ Repair nic Equipment (					
Ist das Gerät mög	ılicherweise kor	ntaminiert?/ C	ould the equipr	nent be cor	taminated?			
decontaminated.  Ja, kontaminier	t mit:/ Yes, con	ntaminated wit	th:			<u>(!)</u>		***
explosiv/ explosive	entzündlich/ flammable	brandfördernd/ oxidizing	komprimierte Gase/ compressed gases	ätzend/ caustic	giftig, Lebensgefahr/ poisonous, risk of death	gesundheitsge- fährdend/ harmful to health	gesund- heitsschädlich/ health hazard	umweltge- fährdend/ environmental hazard
•	flammable enblatt beilegen!/	oxidizing  Please enclose	Gase/ compressed gases e safety data shee	caustic	Lebensgefahr/ poisonous, risk	fährdend/ harmful to	heitsschädlich/	fährdend/ environmental



rechtsverbindliche Unterschrift/ Legally binding signature

#### Dekontaminierungserklärung

#### Vermeiden von Veränderung und Beschädigung der einzusendenden Baugruppe

Die Analyse defekter Baugruppen ist ein wesentlicher Bestandteil der Qualitätssicherung der Firma Bühler Technologies GmbH. Um eine aussagekräftige Analyse zu gewährleisten muss die Ware möglichst unverändert untersucht werden. Es dürfen keine Veränderungen oder weitere Beschädigungen auftreten, die Ursachen verdecken oder eine Analyse unmöglich machen.

#### Umgang mit elektrostatisch sensiblen Baugruppen

Bei elektronischen Baugruppen kann es sich um elektrostatisch sensible Baugruppen handeln. Es ist darauf zu achten, diese Baugruppen ESD-gerecht zu behandeln. Nach Möglichkeit sollten die Baugruppen an einem ESD-gerechten Arbeitsplatz getauscht werden. Ist dies nicht möglich sollten ESD-gerechte Maßnahmen beim Austausch getroffen werden. Der Transport darf nur in ESD-gerechten Behältnissen durchgeführt werden. Die Verpackung der Baugruppen muss ESD-konform sein. Verwenden Sie nach Möglichkeit die Verpackung des Ersatzteils oder wählen Sie selber eine ESD-gerechte Verpackung.

#### Einbau von Ersatzteilen

Beachten Sie beim Einbau des Ersatzteils die gleichen Vorgaben wie oben beschrieben. Achten Sie auf die ordnungsgemäße Montage des Bauteils und aller Komponenten. Versetzen Sie vor der Inbetriebnahme die Verkabelung wieder in den ursprünglichen Zustand. Fragen Sie im Zweifel beim Hersteller nach weiteren Informationen.

#### Einsenden von Elektroaltgeräten zur Entsorgung

Wollen Sie ein von Bühler Technologies GmbH stammendes Elektroprodukt zur fachgerechten Entsorgung einsenden, dann tragen Sie bitte in das Feld der RMA-Nr. "WEEE" ein. Legen Sie dem Altgerät die vollständig ausgefüllte Dekontaminierungserklärung für den Transport von außen sichtbar bei. Weitere Informationen zur Entsorgung von Elektroaltgeräten finden Sie auf der Webseite unseres Unternehmens.

#### Avoiding alterations and damage to the components to be returned

Analysing defective assemblies is an essential part of quality assurance at Bühler Technologies GmbH. To ensure conclusive analysis the goods must be inspected unaltered, if possible. Modifications or other damages which may hide the cause or render it impossible to analyse are prohibited.

#### Handling electrostatically conductive components

Electronic assemblies may be sensitive to static electricity. Be sure to handle these assemblies in an ESD-safe manner. Where possible, the assembles should be replaced in an ESD-safe location. If unable to do so, take ESD-safe precautions when replacing these. Must be transported in ESD-safe containers. The packaging of the assemblies must be ESD-safe. If possible, use the packaging of the spare part or use ESD-safe packaging.

#### Fitting of spare parts

Observe the above specifications when installing the spare part. Ensure the part and all components are properly installed. Return the cables to the original state before putting into service. When in doubt, contact the manufacturer for additional information.

#### Returning old electrical appliances for disposal

If you wish to return an electrical product from Bühler Technologies GmbH for proper disposal, please enter "WEEE" in the RMA number box. Please attach the fully completed decontamination declaration form for transport to the old appliance so that it is visible from the outside. You can find more information on the disposal of old electrical appliances on our company's website.

